

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

15 december 2009

Rekenhof, Grondwettelijk Hof, Hoge Raad voor de Justitie, Vast Comité van toezicht op de politiediensten, Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, Federale Ombudsmannen, Vast Comité van toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, Benoemingscommissies voor het notariaat:

- rekeningen van het begrotingsjaar 2008;
- aanpassingen van de begrotingen van het begrotingsjaar 2009;
- begrotingsvoorstellen voor het begrotingsjaar 2010

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE COMPTABILITEIT
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Luk VAN BIESEN**

TER VERVANGING VAN HET VROEGER RONDGEDEELDE
STUK

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

15 décembre 2009

Cour des comptes, Cour constitutionnelle, Conseil supérieur de la Justice, Comité permanent de contrôle des services de police, Commission pour la protection de la vie privée, Médiateurs fédéraux, Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité, Commissions de nomination pour le notariat:

- comptes de l'année budgétaire 2008;
- ajustements des budgets de l'année budgétaire 2009;
- propositions budgétaires pour l'année budgétaire 2010

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA COMPTABILITÉ
PAR
M. **Luk VAN BIESEN**

EN REMPLACEMENT DU DOCUMENT DISTRIBUÉ
PRÉCÉDEMMENT

**Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport**

Voorzitter/Président: Patrick Dewael

A. — Vaste leden / Titulaires:

CD&V Hendrik Bogaert, Jenne De Potter
MR Corinne De Permentier, Eric Libert
PS Thierry Giet, Karine Lalieux
Open Vld Luk Van Biesen
VB Hagen Goyvaerts
sp.a Dirk Van der Maelen
Ecolo-Groen! Eric Jadot
cdH Joseph George

B. — Plaatsvervangers / Suppléants:

Mia De Schamphelaere, Luc Goutry, Liesbeth Van der Auwera
François Bellot, Valérie De Bue, Jacqueline Galant
Guy Coëme, Valérie Déom, Alain Mathot
Herman De Croo, Ludo Van Campenhout
Barbara Pas
Meryame Kitir
Muriel Gerken, Tinne Van der Straeten

cdH	:	centre démocrate Humaniste		
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams		
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen		
FN	:	Front National		
LDD	:	Lijst Dedecker		
MR	:	Mouvement Réformateur		
N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie		
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten		
PS	:	Parti Socialiste		
sp.a	:	socialistische partij anders		
VB	:	Vlaams Belang		
<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		
DOC 52 0000/000:		Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 52 0000/000:	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:		Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:		Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:		Beknopt Verslag (blauwe kaft)	CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:		Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)	CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:		Plenum	PLEN:	Séance plénière
COM:		Commissievergadering	COM:	Réunion de commission
MOT:		Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)	MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)
<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>		<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>		
<i>Bestellingen:</i>		<i>Commandes:</i>		
Natieplein 2		Place de la Nation 2		
1008 Brussel		1008 Bruxelles		
Tél. : 02/ 549 81 60		Tél. : 02/ 549 81 60		
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74		
www.deKamer.be		www.laChambre.be		
e-mail : publicaties@deKamer.be		e-mail : publications@laChambre.be		

DAMES EN HEREN,

Uw commissie vergaderde op 28 oktober 2009 en 9 december 2009 over de hiernavolgende aan de commissie overgezonden stukken:

1. Rekenhof (blz. 7)
 - de rekeningen van het begrotingsjaar 2008;
 - de begrotingsvoorstellen 2010.
2. Grondwettelijk Hof (blz. 10)
 - de rekeningen van het begrotingsjaar 2008;
 - de begrotingsvoorstellen 2010.
3. Hoge Raad voor de Justitie (blz. 12)
 - de rekeningen van het begrotingsjaar 2008;
 - de aanpassing van de begroting 2008;
 - de begrotingsvoorstellen 2010.
4. Vast Comité van toezicht op de politiediensten (blz. 16)
 - de rekeningen van het begrotingsjaar 2008;
 - de begrotingsvoorstellen 2010.
5. Commissie voor de Bescherming van de persoonlijke levenssfeer (blz. 19)
 - de rekeningen van het begrotingsjaar 2008;
 - de aanpassing van de begroting 2009;
 - de begrotingsvoorstellen 2010.
6. Federale ombudsmannen (blz. 21)
 - de rekeningen van het begrotingsjaar 2008;
 - de aanpassing van de begroting 2009;
 - de begrotingsvoorstellen 2010.
7. Vast Comité van toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten (blz. 22)
 - de rekeningen van het begrotingsjaar 2008;
 - de begrotingsvoorstellen 2010.
8. Benoemingscommissies voor het notariaat (blz. 25)
 - de rekeningen van het begrotingsjaar 2008;
 - de aanpassing van de begroting 2009;
 - de begrotingsvoorstellen 2010.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné, au cours de ses réunions du 28 octobre 2009 et du 9 décembre 2009, les documents suivants qui lui avaient été transmis:

1. Cour des comptes (p. 7)
 - les comptes de l'année budgétaire 2008;
 - les propositions budgétaires 2010.
2. Cour constitutionnelle (p. 10)
 - les comptes de l'année budgétaire 2008;
 - les propositions budgétaires 2010.
3. Conseil supérieur de la Justice (p. 12)
 - les comptes de l'année budgétaire 2008;
 - l'ajustement du budget de l'année 2008;
 - les propositions budgétaires 2010.
4. Comité permanent de contrôle des services de police (p. 16)
 - les comptes de l'année budgétaire 2008;
 - les propositions budgétaires 2010.
5. Commission pour la protection de la vie privée (p. 19)
 - les comptes de l'année budgétaire 2008;
 - l'ajustement du budget de l'année 2009;
 - les propositions budgétaires 2010.
6. Médiateurs fédéraux (p. 21)
 - les comptes de l'année budgétaire 2008;
 - l'ajustement du budget de l'année 2009;
 - les propositions budgétaires 2010.
7. Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité (p. 22)
 - les comptes de l'année budgétaire 2008;
 - les propositions budgétaires 2010.
8. Commissions de nomination pour le notariat (p. 25)
 - les comptes de l'année budgétaire 2008;
 - l'ajustement du budget de l'année 2009;
 - les propositions budgétaires 2010.

1. Inleiding

De heer Patrick Dewael, Kamervoorzitter, herinnert er tijdens de vergadering van 28 oktober 2009 aan dat de Commissie voor de Comptabiliteit de rekeningen en begrotingen van de dotatiegerechtigde instellingen onderzoekt overeenkomstig de volgende principebeslissingen:

— de stijging van de te verlenen kredieten respectievelijk van de dotatie op de rijksbegroting voor het eerstvolgende begrotingsjaar (= 2010) wordt zoveel als mogelijk opgevangen door het eventuele boni van het jaar dat voorafgaat (= 2008) aan het lopende begrotingsjaar (= 2009);

— het daarna eventueel nog overblijvende bedrag van voornoemde boni wordt teruggestort aan de Schatkist;

— voor het Rekenhof wordt een uitzondering gemaakt op voornoemde regels;

— voor het Grondwettelijk Hof kan eventueel ook een uitzondering worden gemaakt (DOC 50 1008/001, blz. 20-21).

Overzicht (in miljoen euro):

	A Kredieten 2010 — A Crédits 2010	B Kredieten 2009 — B Crédits 2009	C Dotaties 2009 — C Dotations 2009	D (A)-(B) — D (A)-(B)	E Saldo 2008 — E Solde 2008
Rekenhof <i>Cour des comptes</i>	52,3407	53,1612	45,732	-0,8205	5,958**
Grondwettelijk Hof <i>Cour constitutionnelle</i>	9,880	9,707	9,464	0,173	0,113
Hoge Raad Justitie <i>Conseil supérieur de la justice</i>	7,0717	6,434	5,090	0,638	0,933**
Comité P <i>Comité P</i>	14,210	11,775	11,094	2,435	2,959**
Comité I <i>Comité R</i>	4,000	3,800	3,116	0,200	0,774
Federale Ombudsmannen <i>Médiateurs fédéraux</i>	4,729	4,505	4,108	0,224	0,069**
Notariaat <i>Notariat</i>	0,657	0,6227*	0,5498	0,035	0,008
Privacy <i>Vie privée</i>	5,994	5,440	5,244	0,554	0,832

* Begrotingsaanpassing

** Saldo 2008, d.w.z. het saldo na aftrek van het bedrag tot financiering van de begroting 2009.

1. Introduction

M. Patrick Dewael, président de la Chambre des représentants, rappelle, au cours de la réunion du 28 octobre 2009, que la commission de la Comptabilité examine les documents budgétaires des institutions bénéficiant d'une dotation conformément aux décisions de principe suivantes:

— l'augmentation des crédits à allouer et de la dotation inscrite au budget de l'État pour

— la prochaine année budgétaire (= 2010) est compensée autant que possible par le boni éventuel de l'année qui précède (= 2008) l'année budgétaire en cours (= 2009);

— le reliquat éventuel du boni précité est reversé au Trésor;

— il est fait exception à ces règles pour la Cour des comptes;

— il peut éventuellement être également fait exception à ces règles pour la Cour constitutionnelle (DOC 50 1008/001, p. 20-21).

Tableau synoptique (en millions d'euros):

* Ajustement budgétaire

** Solde 2008, c'est-à-dire le solde après déduction du montant destiné au financement du budget 2009.

De Commissie voor de Comptabiliteit stemt in met de door het Rekenhof voorgestelde procedure om voor de dotatiegerechtigde instellingen een geharmoniseerde voorstelling van meerjarenbegrotingen en een tijdpad uit te tekenen om hun ontwerp-begrotingen voor het zomerreces in de commissie voor de Comptabiliteit voor te stellen.

Tijdens de vergadering van 9 december 2009 deelt de Kamervoorzitter het volgende mee:

De regering heeft naar aanleiding van het begrotingsconclaf de dotaties gevraagd door de dotatiegerechtigde instellingen lineair verminderd met 2,67%.

Uit document DOC 52 2223/001 blijkt dat vooral voor het Rekenhof en het Grondwettelijk Hof een beduidend lager bedrag werd ingeschreven dan wat werd gevraagd, resp. 1,233 miljoen euro en 0,254 miljoen euro minder. Het Rekenhof en het Grondwettelijk Hof hebben voor 2010 echter een dotatie aangevraagd die nagenoeg gelijk is aan de dotatie ingeschreven voor 2009. Het Grondwettelijk Hof heeft voor 2010 om een dotatie verzocht die nagenoeg hetzelfde bedrag is als de dotatie toegekend in 2009. In verband met de verlaging van de dotatiebedragen werden aan de Kamervoorzitter brieven gericht door de Voorzitters van het Grondwettelijk Hof en het Comité P.

De gevraagde kredieten stijgen het meest voor de Hoge Raad voor de Justitie omdat de Hoge Raad extra kredieten heeft gevraagd voor de uitbreiding van zijn auditfunctie (445 000 euro).

Naar aanleiding van het overleg tussen de Voorzitters van Kamer en Senaat en de regering werd voorgesteld om de gevraagde dotatiebedragen van Kamer en Senaat te verlagen met 1,5%. Bij uitbreiding kan een gelijkaardige verlaging ook worden toegepast voor de dotatiegerechtigde instellingen.

De heer Dirk Van der Maelen (sp.a) uit zijn verwondering over de beslissing van de regering om de dotaties die de dotatiegerechtigde instellingen hebben gevraagd, lineair te verminderen met 2,67%. Hij merkt op dat de commissie voor de Comptabiliteit verleden jaar met gelijkaardige feiten werd geconfronteerd. De heer Van der Maelen wenst nadere uitleg over de totstandkoming van deze beslissing. Hij neemt er nota van dat, na overleg met de regering, voorgesteld wordt om voor alle dotatiegerechtigde instellingen het gevraagde dotatiebedrag lineair met 1,5% te verminderen, maar ook ten aanzien van deze oplossing wenst hij bedenkingen te formuleren. Immers, enkele instellingen, zoals het Rekenhof, hadden bij de indiening van hun begroting

La commission de la Comptabilité souscrit à la procédure proposée par la Cour des comptes visant à élaborer, pour les institutions bénéficiant d'une dotation, une présentation harmonisée des budgets pluriannuels et un échéancier afin de présenter, pour les vacances parlementaires, leurs projets de budget au sein de la commission de la Comptabilité.

Au cours de la réunion du 9 décembre 2009, le Président de la Chambre communique ce qui suit:

À la suite du conclave budgétaire, le gouvernement a réduit linéairement de 2,67% les dotations sollicitées par les institutions bénéficiant d'une dotation.

Il ressort du document DOC 52 2223/001 que les montants prévus sont nettement inférieurs aux montants demandés surtout pour la Cour des comptes et la Cour constitutionnelle, leur réduction s'élevant respectivement à 1,233 et 0,254 million d'euros. Or, la Cour des comptes et la Cour constitutionnelle ont sollicité pour 2010 une dotation pratiquement identique à celle prévue pour 2009. En ce qui concerne la réduction des montants de dotation, les présidents de la Cour constitutionnelle et du Comité P ont adressé des lettres au président de la Chambre.

Le Conseil supérieur de la Justice est l'institution pour laquelle les crédits sollicités augmentent le plus parce que le Conseil supérieur a demandé des crédits supplémentaires pour l'élargissement de sa fonction d'audit (445 000 euros).

À la suite d'une concertation entre les présidents de la Chambre et du Sénat et le gouvernement, il a été proposé de réduire de 1,5% les montants des dotations demandées pour la Chambre et le Sénat. Par extension, une réduction du même ordre peut également être appliquée aux institutions bénéficiant d'une dotation.

M. Dirk Van der Maelen (sp.a) s'étonne de la décision du gouvernement de réduire linéairement de 2,67% les dotations demandées par les institutions bénéficiant d'une dotation. Il fait observer que la commission de la Comptabilité a été confrontée, l'an dernier, à des faits similaires. M. Van der Maelen souhaite avoir de plus amples explications au sujet de cette prise de décision. Il prend note de ce qu'après concertation avec le gouvernement, il a été proposé de réduire linéairement de 1,5% le montant demandé de la dotation pour toutes les institutions bénéficiant d'une dotation, mais il souhaite également formuler des observations au sujet de cette solution. En effet, quelques institutions, comme la Cour des comptes, avaient déjà tenté de réaliser de

2010 reeds een ernstige oefening gemaakt om te bezuinigen. De gevraagde dotatie 2010 was iets lager dan het bedrag dat voor de dotatie 2009 was ingeschreven. Door voor alle instellingen 1,5% minder op het gevraagde dotatiebedrag in te schrijven, worden instellingen die een evenwichtig begrotingsvoorstel hadden ingediend, gestraft. De heer Van der Maelen toont zich voorstander van een op maat gesneden aanpak bij de eventuele amendering van de ingeschreven bedragen.

De heer Patrick Dewael, Kamervoorzitter, verklaart gedeeltelijk akkoord te gaan met de redenering van de heer Van der Maelen, en erkent dat de vaststelling van de begrotingen een verantwoordelijkheid is van de Kamer. Anderzijds is het noodzakelijk dat, wanneer de regering zuinigheid vooropstelt, ook van de parlementen en van de aan het parlement verbonden instellingen een inspanning wordt verwacht. Voorts merkt de Kamervoorzitter op dat het aangewezen is dat de commissie voor de Comptabiliteit in de toekomst pro-actief optreedt om te vermijden dat men bij de bespreking van de begrotingsvoorstellen 2011 opnieuw met dezelfde problematiek wordt geconfronteerd. Hij is van oordeel dat via regelmatige bevraging en toepassing van begrotingsprincipes als “zero-base budgeting” de commissie voor de Comptabiliteit met kennis van zaken zou kunnen oordelen over de efficiënte en zuinige besteding van de middelen door de dotatiegerechtigde instellingen, zodat in de toekomst bepaalde instellingen die ernstige inspanningen leveren, niet getroffen worden door een lineaire vermindering van de gevraagde dotatiebedragen.

In dit verband kondigt de Kamervoorzitter de volgende werkwijze aan:

De Voorzitter stelt voor om voor het begrotingsjaar 2011 (en verder in de toekomst) de volgende richtlijnen toe te passen:

— begin 2010 deelt de commissie voor de Comptabiliteit de begrotingsinstructies mee aan de dotatiegerechtigde instellingen met het oog op het opstellen van hun begroting 2011;

— bij de trimestriële rekeningen die de dotatiegerechtigde instellingen aan de Kamer overmaken, wordt (aan de hand van een checklist) een verantwoordingsnota gevoegd over de aanwending van de toebedeelde middelen;

— de dotatiegerechtigde instellingen stellen een geharmoniseerde voorstelling van meerjarenbegrotingen op en maken hun ontwerpbegrotingen vóór het zomerreces over aan de commissie voor de Comptabiliteit (zie document Rekenhof overgemaakt aan de leden van de Commissie op 25 juni 2009);

sérieuses économies lors de la présentation de leur budget 2010. La dotation demandée pour 2010 était légèrement inférieure au montant qui avait été inscrit pour la dotation 2009. L'inscription, pour toutes les institutions, d'un montant réduit de 1,5% par rapport au montant demandé, pénalise les institutions qui avaient présenté une proposition budgétaire en équilibre. M. Dirk Van der Maelen se montre partisan d'une approche taillée sur mesure lors de l'amendement des montants inscrits, s'il échet.

M. Patrick Dewael, président de la Chambre, souscrit en partie au raisonnement de M. Van der Maelen et reconnaît que la fixation des budgets est une responsabilité de la Chambre. Par ailleurs, lorsque le gouvernement prévoit des mesures d'économie, il est nécessaire d'attendre également des efforts de la part des parlements et des institutions liées au parlement. Le Président de la Chambre fait observer ensuite qu'il s'indique qu'à l'avenir, la commission de la Comptabilité intervienne de manière proactive pour éviter que l'on soit à nouveau confronté à la même problématique lors de l'examen des propositions budgétaires 2011. Il considère que par le biais d'enquêtes régulières et par l'application de principes budgétaires comme le “budget base zéro”, la commission de la Comptabilité devrait pouvoir juger en connaissance de cause de l'affectation efficace et parcimonieuse des moyens par les institutions bénéficiant d'une dotation, de sorte qu'à l'avenir, certaines institutions qui fournissent de sérieux efforts ne soient pas touchées par une réduction linéaire des montants des dotations demandées.

Dans ce sens, le président de la Chambre annonce la procédure suivante:

Le Président propose d'appliquer pour l'année budgétaire 2011 (et également pour l'avenir) les directives suivantes:

— début 2010, la commission de la Comptabilité communique les instructions budgétaires aux institutions bénéficiant d'une dotation en vue de l'établissement de leur budget 2011;

— une note explicative sur l'affectation des moyens alloués (établie sur la base d'une liste de contrôle) est jointe aux comptes trimestriels transmis à la Chambre par les institutions bénéficiant d'une dotation;

— les institutions bénéficiant d'une dotation élaborent une présentation harmonisée des budgets pluriannuels et transmettent leurs projets de budgets à la commission de la Comptabilité avant les vacances parlementaires (voir le document de la Cour des comptes transmis aux membres de la commission le 25 juin 2009);

— de commissie voor de Comptabiliteit bespreekt vóór het zomerreces de ontwerpbegrotingen met de dotatiegerechtigde instellingen.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt deze werkwijze goed.

De heer Dirk Van der Maelen (sp.a) wenst eraan toe te voegen dat enkele van deze voorstellen reeds ter sprake zijn gekomen tijdens de commissievergadering van november 2008, maar dat we dit jaar opnieuw met dezelfde feiten worden geconfronteerd.

De heer Patrick Dewael, Kamervoorzitter, repliceert dat in de loop van 2010 deze procedure daadwerkelijk zal worden geïmplementeerd.

2. Rekenhof

De voorzitter van het Rekenhof, de heer Philippe Roland, geeft op de vergadering van 28 oktober 2009 toelichting bij de rekeningen 2008 en de begroting 2010.

2.1. Rekeningen 2008

De begrotingsrekening 2008 sluit af met 47 606 000 euro aan ontvangsten, zijnde 79 000 euro boven het geraamde bedrag (realisatiegraad = 100,2%) en 45 763 000 euro aan uitgaven, zijnde 5 974 000 euro minder dan de gevraagde kredieten (benuttingsgraad = 88,5%).

Samen geeft dit een positief saldo eigen aan het jaar van 1 843 000 euro. Gevoegd bij de van 2006 overgedragen boni ten bedrage van 4 210 000 euro resulteert de begrotingsuitvoering 2008 in een over te dragen boni van 6 053 000 euro.

De Commissie voor de Comptabiliteit besliste evenwel op 25 november 2008 een bedrag van 95 000 euro van de boni 2008 aan te wenden voor de financiering van de uitgaven 2009 (zie DOC 52 1636/001, blz. 13). Voor de financiering van de aanwending van de uitgavenkredieten voor 2010 is bijgevolg nog een bedrag van 5 958 000 euro van de boni 2008 beschikbaar.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt op 9 december 2009 de rekeningen 2008 eenparig goed.

— avant les vacances parlementaires, la commission de la Comptabilité examine les projets de budgets avec les institutions bénéficiant d'une dotation.

La commission de la Comptabilité approuve cette procédure.

M. Dirk Van der Maelen (sp.a) souhaite ajouter que quelques-unes de ces propositions ont déjà été discutées lors de la réunion de la commission de novembre 2008, mais que cette année, nous sommes de nouveau confrontés aux mêmes faits.

M. Patrick Dewael, Président de la Chambre, réplique que cette procédure sera effectivement mise en oeuvre dans le courant de 2010.

2. Cour des comptes

Le président de la Cour des comptes, M. Philippe Roland, commente les comptes 2008 et le budget 2010 au cours de la réunion du 28 octobre 2009..

2.1. Comptes 2008

Le compte d'exécution du budget 2008 se clôture comme suit: 47 606 000 euros en recettes, soit 79 000 euros de plus que le montant estimé (taux de réalisation = 100,2%) et 45 763 000 euros en dépenses, soit 5 974 000 euros de moins que les crédits demandés (taux d'utilisation = 88,5%).

Il résulte de ces montants combinés un solde positif pour l'année de 1 843 000 euros. Compte tenu des boni reportés de 2006, à concurrence de 4 210 000 euros, le compte d'exécution du budget pour l'année 2008 présente un boni à reporter de 6 053 000 euros.

La commission de la Comptabilité a toutefois décidé, le 25 novembre 2008, d'utiliser un montant de 95 000 euros du boni 2008 pour financer les dépenses 2009 (voir DOC 52 1636/001, p. 13). Un montant de 5 958 000 euros du boni de 2008 est donc encore disponible pour financer les crédits de dépenses de l'année 2010.

Le 9 décembre 2009, la commission de la Comptabilité approuve à l'unanimité les comptes 2008.

2.2. Begrotingsvoorstellen 2010

2.2.1. Voorstelling van de begroting 2010

In de begroting van het Rekenhof voor 2010 belopen de totale uitgavenkredieten 52 340 700 euro, dit is 820 500 euro minder dan in de begroting 2009 (-1,54%).

De voorzitter van het Rekenhof merkt op dat de kredieten voor de lopende uitgaven dalen met 536 800 euro (-1,05%). Het grootste aandeel in die vermindering is terug te vinden bij de loonmassa voor het personeel wegens de zeer geringe inflatie, de vermindering van het personeelsbestand en de beperking van de gevraagde baremaverhoging.

De kredieten voor de kapitaaluitgaven dalen met 283 700 euro (-14,10%) voornamelijk te wijten aan een daling van de kredieten voor werken in het gebouw ten bedrage van 120 000 euro en voor investeringen in informaticamateriaal ten bedrage van 170 700 euro.

Rekening houdend met een voorzichtige raming van de financiële opbrengsten en de eigen inkomsten (262 700 euro) en met de overdracht van de beschikbare boni van 5 958 000 euro uit de begrotingsrekening 2008 stelt de Voorzitter van het Rekenhof vast dat voor de financiering van de begrote uitgaven een dotatie nodig is van 46 120 000 euro.

Voor 2009 heeft de Kamer van volksvertegenwoordigers een dotatie toegekend van 45 732 000 euro. In vergelijking met die dotatie stijgt de gevraagde dotatie voor 2010 met 388 000 euro of 0,85%.

De voorzitter van het Rekenhof merkt hierbij op dat de voor 2009 toegekende dotatie kleiner is dan het initieel door het Rekenhof gevraagde bedrag van 47 089 000 euro. Dit bedrag werd door de Kamer met 1 357 000 euro verminderd niettegenstaande het gevraagde bedrag lager was dan het referentiebedrag, dotatie 2008 + 2% (DOC 52 1636/001, blz. 8-9). De voor 2010 voorgestelde dotatie bedraagt uiteindelijk 969 000 euro minder (-2,06%) dan het voor 2009 initieel gevraagde bedrag van 47 089 000 euro.

De gevraagde kredieten voor de personeelskosten bedragen 45 781 000 euro. Dit vertegenwoordigt 87,5% van alle kredieten. Dit bedrag is slechts 339 000 euro kleiner dan de gevraagde dotatie.

2.2. Budget 2010

2.2.1. Présentation du budget 2010

Le Président de la Cour des comptes fait observer que les crédits de dépenses, figurant dans le budget de la Cour des comptes pour l'année 2010, s'élèvent au total à 52 340 700 euros, soit 820 500 euros de moins que dans le budget 2009 (- 1,54%).

Les crédits pour les dépenses courantes enregistrent une diminution de 536 800 euros (-1,05%). La majeure partie de cette diminution s'explique par la diminution de la masse salariale du personnel, en raison de la très faible inflation, la réduction de l'effectif et la limitation de l'augmentation barémique demandée.

Les crédits pour les dépenses de capital diminuent de 283 700 euros (-14,10%), à la suite principalement d'une réduction de 120 000 euros des crédits destinés à financer les travaux dans le bâtiment et d'une réduction de 170 700 euros des crédits destinés aux investissements relatifs au matériel informatique.

Compte tenu d'une estimation prudente des recettes financières et des recettes propres, ainsi que du transfert du boni disponible du compte budgétaire 2008, qui s'élève à 5 958 000 euros, le président de la Cour des comptes constate que le financement des dépenses budgétées requiert une dotation de 46 120 000 euros.

Pour l'année 2009, la Chambre des représentants a octroyé une dotation de 45 732 000 euros. Par rapport à ce montant, la dotation demandée pour l'année 2010 est en augmentation de 388 000 euros, soit +0,85%.

Le président de la Cour des comptes fait observer à cet égard que la dotation octroyée pour 2009 est inférieure au montant initialement demandé par la Cour, à savoir 47 089 000 euros. Ce montant a été réduit par la Chambre à concurrence de 1 357 000 euros en dépit du fait que le montant demandé était inférieur au montant de référence, à savoir la dotation de 2008 + 2% (DOC 52 1636/001, pp. 8-9). La dotation proposée pour 2010 s'élève finalement à 969.000 euros de moins (-2,06%) que le montant initialement demandé pour 2009, à savoir 47 089 000 euros.

Les crédits demandés pour les frais de personnel s'élèvent à 45 781 000 euros. Ce montant représente 87,5% de l'ensemble des crédits et n'est inférieur que de 339 000 euros à celui de la dotation demandée.

De voorzitter van het Rekenhof wijst er op dat bij de raming van de kredieten voor de loonmassa en sommige toelagen rekening is gehouden met de begin 2009 aan de goedkeuring van het bureau van de Kamer voorgedragen baremaverhoging van circa 1%, met de aanwerving, eind 2009, van tien adjunct-auditeurs van de Franse taalrol en, uit voorzorg, met een eerstvolgende indexverhoging in oktober 2010.

Door de onvoorspelbaarheid van de stookolieprijs wordt het kredietbedrag voor de aankoop van stookolie op een hoog niveau, namelijk 240 000 euro, gehandhaafd.

Tijdens het tweede semester van 2010 is België voorzitter van de Raad van de Europese Unie. Omwille van de mogelijke ontvangst van diverse delegaties in het kader van dit voorzitterschap is voor de daaraan verbonden kosten een provisie opgenomen ten bedrage van 25 000 euro.

De investeringskredieten voor informatica- en bureauticamateriaal bedragen 991 000 euro. Dit is 170 700 euro minder dan in de begroting voor 2009.

2.2.2. Bespreking en stemming op 9 december 2009

De gevraagde kredieten voor het begrotingsjaar 2010 bedragen 52,3407 miljoen euro (tegenover 53,1612 miljoen euro in 2009).

De financiering van de begroting 2010 zou als volgt kunnen gebeuren: (52,3407 miljoen euro - 5,9580 miljoen euro boni 2008 - 0,2627 miljoen euro financiële opbrengsten 2010 en eigen ontvangsten 2010) = 46,120 miljoen euro in de dotatie Rijksbegroting 2010.

De regering heeft evenwel in de dotatie rijksbegroting 2010 een bedrag ingeschreven van 44,887 miljoen euro (cf. DOC 52 2223/001, blz. 174). Het verschil ten opzichte van het gevraagde bedrag bedraagt dus 1,233 miljoen euro.

Indien de gevraagde dotatie wordt verminderd met 1,5% bedraagt zij 45,4282 miljoen euro (46,120 - 0,6918 miljoen euro). Ten einde de begroting 2010 te financieren, dient het Rekenhof in dit geval voor een bedrag van 0,6918 miljoen euro beroep te doen op de hypothetische boni 2009.

De commissie voor de Comptabiliteit heeft op 9 december 2009 dit voorstel aangenomen met 8 tegen 3 stemmen.

Le président de la Cour des comptes indique que lors de l'estimation des crédits destinés à la masse salariale et à certaines allocations, il a été tenu compte de l'augmentation barémique d'environ 1% soumise à l'approbation du bureau de la Chambre début 2009, du recrutement, fin 2009, de dix auditeurs adjoints du rôle linguistique français ainsi que, par mesure de précaution, d'une éventuelle augmentation de l'index en octobre 2010.

En raison de l'imprévisibilité du prix du mazout, le montant du crédit destiné à l'achat de mazout est maintenu à un niveau élevé, à savoir 240 000 euros.

Pendant le second semestre 2010, la Belgique présidera le Conseil de l'Union européenne. Étant donné qu'elle devra sans doute accueillir diverses délégations dans le cadre de cette présidence, une provision de 25 000 euros est reprise pour couvrir les frais y afférents.

Les crédits d'investissement en matériel informatique et bureautique s'élèvent à 991 000 euros, soit 170 700 euros de moins que dans le budget 2009.

2.2.2. Discussion et vote le 9 décembre 2009

Les crédits sollicités pour l'année budgétaire 2010 s'élèvent à 52,3407 millions d'euros (contre 53,1612 millions d'euros en 2009).

Le financement du budget 2010 pourrait s'effectuer comme suit: (52,3407 millions d'euros - 5,9580 millions d'euros de boni 2008 - 0,2627 million d'euros de produits financiers 2010 et de recettes propres 2010) = 46,120 millions d'euros dans la dotation prévue au budget de l'État 2010.

Le gouvernement a cependant inscrit un montant de 44,887 millions d'euros dans la dotation prévue au budget de l'État 2010 (cf. DOC 52 2223/001, p. 174). La différence par rapport au montant sollicité s'élève donc à 1,233 million d'euros.

Si la dotation sollicitée est réduite de 1,5%, la dotation s'élèvera à 45,4282 millions d'euros. Afin de financer le budget 2010, la Cour des comptes doit recourir dans ce cas au boni hypothétique 2009 pour un montant de 0,6918 million d'euros.

Le 9 décembre 2009, la commission de la Comptabilité adopte cette proposition par 8 voix contre 3.

3. Grondwettelijk Hof

De griffier van het Grondwettelijk Hof, de heer Pierre-Yves Dutilleux, geeft op de vergadering van 28 oktober 2009 toelichting bij de rekeningen 2008 en de begroting 2010.

3.1. Rekeningen 2008

De begrotingsrekening 2008 sluit af met 8 947 807,46 euro aan ontvangsten en 8 834 842,49 euro aan uitgaven. De rekeningen 2008 vertonen dus een saldo van 112 964,97 euro.

Gevoegd bij de van 2006 overgedragen boni ten bedrage van 1 465 645,09 euro resulteert de begrotingsuitvoering 2008 in een over te dragen boni van 1 578 610,06 euro.

De griffier van het Grondwettelijk Hof merkt op dat de rekening 2008 drie kleine overschrijdingen vertoont voor de posten voertuigen, externe medewerkers en internationale verenigingen. Ze vertoont ook een overschot op het vlak van de personeelsuitgaven ten gevolge van de niet-ervanging van de Nederlandstalige griffier, van een personeelslid van niveau A en van de laattijdige ontvangst van rekeningen betreffende de gezondheids- en arbeidsongevallenverzekering.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt op 9 december 2009 de rekeningen 2008 eenparig goed tegen 1 onthouding.

3.2. Begrotingsvoorstellen 2010

3.2.1. Voorstelling van de begroting 2010

De griffier van het Grondwettelijk Hof deelt mee dat het Hof voor zijn begroting 2010 een bedrag heeft vastgesteld van 9 880 000 euro, dit is 110 000 euro meer dan in 2009 (+ 1,1%).

De lopende uitgaven nemen toe met 1,5% en de kapitaalsuitgaven dalen met 12%. Voor de personeelsuitgaven werd enkel rekening gehouden met de wed-schaalverhogingen.

De griffier deelt mee dat het Hof blijk wenst te geven van zijn bekommernis om bij te dragen tot de collectieve inspanning die de huidige begrotingstoestand vereist. In dit opzicht vraagt het Hof een dotatie voor 2010 van 9 500 000 euro. Om tot dat bedrag te komen, dat 380 000 euro lager ligt dan de vastgestelde begroting, heeft het Hof, na aftrek van het boni 2008 (112 964,97 euro) en het bedrag van de jaarwedde van een

3. Cour constitutionnelle

Le greffier de la Cour constitutionnelle, M. Pierre-Yves Dutilleux, commente les comptes 2008 et le budget 2010.

3.1. Comptes 2008

Le compte d'exécution du budget se clôture avec 8 947 807,46 euros en recettes et 8 834 842,49 euros en dépenses. Les comptes 2008 présentent donc un solde de 112 964,97 euros.

Compte tenu des bonis reportés de 2006, à concurrence de 1 465 645,09 euros, le compte d'exécution du budget pour l'année 2008 présente un boni à reporter de 1 578 610,06 euros.

Le greffier de la Cour constitutionnelle fait observer que les comptes 2008 présentent trois dépassements mineurs pour les postes véhicules, collaborateurs externes et organisations internationales. Ils présentent également un excédent au niveau des dépenses du personnel dû au non-remplacement du greffier néerlandophone et d'un membre du personnel de niveau A, ainsi qu'à la réception tardive de factures concernant les assurances soins de santé et accidents du travail.

Le 9 décembre 2009, la Commission de la Comptabilité approuve les comptes 2008 à l'unanimité contre une abstention.

3.2. Propositions budgétaires 2010

3.2.1. Présentation du budget 2010

Le greffier de la Cour constitutionnelle fait savoir que pour son budget 2010, la Cour a arrêté un montant de 9 880 000 euros, soit une augmentation de 110 000 euros par rapport à 2009 (+1,1%).

Les dépenses courantes augmentent de 1,5% et les dépenses de capital diminuent de 12%. Pour les dépenses de personnel, seules les augmentations barémiques ont été prises en compte.

Le greffier fait savoir que la Cour souhaite manifester son souci de contribuer à l'effort collectif qu'exige la situation budgétaire actuelle. Dans cette optique, la Cour demande une dotation de 9 500 000 euros pour 2010. Pour parvenir à ce montant, qui est inférieur de 380 000 euros au budget arrêté, la Cour a décidé après déduction du boni 2008 (112 964,97 euros) et du montant du traitement annuel d'un membre du

personeelslid van niveau A (90 000 euro) dat ontslag heeft genomen, beslist de uitgaven voor informatica te verminderen met 50 000 euro en een globale bijkomende inspanning te leveren ten bedrage van 127 000 euro.

Voorlopig raamt het Hof het bedrag van de begroting voor de jaren 2011 en 2012 eveneens op 9 880 000 euro, verhoogd met de noodzakelijke indexeringen.

3.2.2. Bespreking en stemming op 9 december 2009

De gevraagde kredieten voor 2010 bedragen 9,88 miljoen euro.

Het Grondwettelijk Hof heeft gevraagd om een bedrag van 9,5 miljoen euro in te schrijven in de dotatie rijksbegroting 2010 (9,88 miljoen euro - 0,113 miljoen euro boni 2008 - 0,09 miljoen euro ontslag niveau 1 - 0,05 miljoen euro informaticabesparing - 0,127 miljoen euro globaal bijkomende inspanning) = 9,5 miljoen euro dotatie 2010.

De regering heeft evenwel in de dotatie rijksbegroting 2010 een bedrag ingeschreven van 9,246 miljoen euro (cf. DOC 52 2223/001, blz. 174). Het verschil ten opzichte van het gevraagde bedrag bedraagt dus 0,254 miljoen euro.

Indien de gevraagde dotatie wordt verminderd met 1,5%, bedraagt zij 9,3575 miljoen euro (9,5 - 0,1425 miljoen euro). Ten einde de begroting 2010 te financieren, dient het Grondwettelijk Hof in dit geval voor een bedrag van 0,1425 miljoen euro beroep te doen op de hypothetische boni 2009.

De commissie voor de Comptabiliteit heeft op 9 december 2009 dit voorstel aangenomen met 8 tegen 3 stemmen.

4. Hoge Raad voor de Justitie

De voorzitter van de Hoge Raad voor de Justitie, de heer Jean-Luc Cottyn, geeft toelichting bij de rekening 2008 en de begroting 2010. Hij wijst de leden van de Commissie voor de Comptabiliteit er alvast op dat de Hoge Raad een aantal grote projecten op tafel heeft liggen in het kader van de hervorming van de rechterlijke macht.

4.1. Rekeningen 2008

De begrotingsrekening 2008 sluit af met 6 345 052,18 euro aan ontvangsten, zijnde 6 052 euro boven het

personnel de niveau A (90 000 euros), qui a démissionné, de réduire les dépenses en informatique de 50 000 euros et de consentir un effort global supplémentaire de 127 000 euros.

La Cour évalue provisoirement le montant du budget pour les années 2011 et 2012 également à 9 880 000 euros, majoré des indexations nécessaires.

3.2.2. Discussion et vote le 9 décembre 2009

Les crédits demandés pour l'année 2010 s'élèvent à 9,88 millions d'euros.

La Cour constitutionnelle a demandé d'inscrire un montant de 9,5 millions d'euros dans la dotation prévue au budget de l'État 2010. (9,88 millions d'euros - 0,113 million d'euros de boni 2008 - 0,09 million d'euros pour un licenciement de niveau 1 - 0,05 million d'euros d'économies dans le matériel informatique - 0,127 million d'euros d'effort global supplémentaire) = 9,5 millions d'euros pour la dotation 2010.

Le gouvernement a toutefois inscrit un montant de 9,246 millions d'euros dans la dotation prévue au budget de l'État 2010 (cf. DOC 52 2223/001, p. 174). La différence par rapport au montant demandé s'élève donc à 0,254 million d'euros.

Si la dotation demandée est réduite d'1,5%, elle s'élève à 9,3575 millions d'euros (9,5 - 0,1425 millions d'euros). Pour financer le budget 2010, la Cour constitutionnelle doit dans ce cas recourir à l'hypothétique boni 2009 pour un montant de 0,1425 million d'euros.

Le 9 décembre 2009, la commission de la Comptabilité adopte cette proposition par 8 voix contre 3.

4. Conseil supérieur de la Justice

Le Président du Conseil supérieur de la Justice, M. Jean-Luc Cottyn, commente le compte 2008 et le budget 2010. Il attire d'ores et déjà l'attention des membres de la commission de la Comptabilité sur le fait qu'une série de projets d'envergure sont à l'étude au sein du Conseil supérieur dans le cadre de la réforme du pouvoir judiciaire.

4.1. Comptes 2008

Le compte du budget 2008 se clôture comme suit: 6 345 052,18 euros de recettes, soit 6 052 euros de

geraamde bedrag en 5 200 569,47 euro aan uitgaven, zijnde 1 138 430,53 euro minder dan de gevraagde kredieten.

Samen geeft dit een positief saldo eigen aan het jaar van 1 144 482,71 euro. Er werd evenwel een bedrag van 211 000 euro aangewend voor de financiering van de begroting 2009 (zie DOC 52 1636/001, blz. 24). Dit brengt het boni 2008 op 933 482,71 euro.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt op 9 december 2009 de rekeningen 2008 eenparig goed.

4.2. Begrotingsaanpassing 2008

De begrotingsaanpassing 2008 betreft een herschikking van de posten en vergt geen bijkredieten.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt op 9 december de begrotingsaanpassing 2008 eenparig goed.

4.3. Begrotingsvoorstellen 2010

4.3.1. Voorstelling van de begroting 2010

De voorzitter van de Hoge Raad voor de Justitie deelt mee dat de Hoge Raad voor zijn begroting 2010 een bedrag heeft vastgesteld van 7 071 700 euro, dit is een verhoging van 9,9% tegenover 2009 (6 434 400 euro).

Rekening houdende met het overgedragen boni 2008 (933 482,71 euro), de financiële opbrengsten (10 217,29 euro) en de uitzonderlijke inkomsten (25 000 euro) vraagt de Hoge Raad een dotatie ten bedrage van 6 103 000 euro.

De voorzitter van de Hoge Raad voor de Justitie merkt op dat de Hoge Raad zich er terdege van bewust is dat de staatsbegroting voor 2010 werd voorbereid in een bijzonder moeilijke economische context.

Hij wenst de Commissie in te lichten waarom de Hoge Raad voor 2010 en ook voor 2011 en 2012 niettemin om een verhoging van zijn begroting vraagt.

Allereerst wijst de Voorzitter van de Hoge Raad voor de Justitie op de noodzaak tot uitbreiding van de personeelsformatie van de Hoge Raad.

In het kader van de hervorming van de rechterlijke macht wenst de Hoge Raad voor de Justitie zijn

plus que le montant estimé et 5 200 569,47 euros de dépenses, soit 1 138 430,53 euros de moins que les crédits demandés.

Il résulte de ces montants combinés un solde positif pour l'année de 1 144 482 euros. Un montant de 211 000 euros a toutefois été utilisé pour le financement du budget 2009 (voir DOC 52 1636/001, p. 24). Le boni 2008 passe ainsi à 933 482,71 euros.

Le 9 décembre 2009, la commission de la Comptabilité approuve les comptes 2008 à l'unanimité.

4.2. Ajustement budgétaire 2008

L'ajustement budgétaire 2008 porte sur un réagencement de postes et ne requiert aucun crédit supplémentaire.

Le 9 décembre 2009, la commission de la Comptabilité approuve l'ajustement budgétaire 2008 à l'unanimité.

4.3. Propositions budgétaires 2010

4.3.1. Présentation du budget 2010

Le président du Conseil supérieur de la Justice indique que le Conseil supérieur de la Justice a prévu, pour son budget 2010, un montant de 7 071 700 euros, soit une augmentation de 9,9% par rapport à 2009 (6 434 400 euros).

Compte tenu du boni reporté de 2008 (933 482,71 euros), des revenus financiers (10 217,29 euros) et des recettes exceptionnelles (25 000 euros), le Conseil supérieur de la Justice demande une dotation d'un montant de 6 103 000 euros.

Le président du Conseil supérieur de la Justice fait observer que le Conseil supérieur est bien conscient que le budget de l'État pour 2010 a été confectionné dans un contexte économique particulièrement difficile.

Il souhaite informer la commission de la raison pour laquelle le Conseil supérieur de la Justice demande néanmoins, pour 2010, mais aussi pour 2011 et pour 2012, une majoration de son budget.

En premier lieu, le président du Conseil supérieur de la Justice met l'accent sur la nécessité d'étendre le cadre du personnel du Conseil supérieur de la Justice.

Dans le cadre de la réforme du pouvoir judiciaire, le Conseil supérieur de la Justice souhaite à nou-

grondwettelijke basisopdrachten opnieuw volledig te ontplooiën. De Hoge Raad voor de Justitie dient hiervoor over de nodige middelen te beschikken om zijn bevoegdheden, inzonderheid de controle en de audit van de werking van de rechterlijke orde, echt en op extensieve wijze uit te oefenen. De Hoge Raad voor de Justitie stelt daarom voor het aantal auditmedewerkers geleidelijk te verhogen.

De voorzitter van de Hoge Raad voor de Justitie merkt op dat het verzoek tot oprichting en versterking van een auditdienst reeds aan bod kwam in het meerjarenplan 2004-2008 van de Hoge Raad. De afgelopen jaren werd alvast een ontwerp van auditinstrument ontwikkeld dat specifiek op de rechterlijke organisatie is afgestemd. Dat ontwerp werd "uitgetest" en in praktijk toegepast ter gelegenheid van twee belangrijke audits; een bij het Hof van beroep te Brussel en een bij de politierechtbank te Brussel.

Vermits bij de rechterlijke organisatie geen interne auditdienst bestaat, heeft de Hoge Raad voor de Justitie in zijn meerjarenplan 2008-2012 een project ingeschreven dat beoogt interne audits bij de rechterlijke organisatie te verrichten om het management van de rechterlijke organisatie aan te zetten tot verbeteracties.

De voorzitter van de Hoge Raad voor de Justitie merkt op dat in 2012 de auditdienst 15 auditoren zou tellen. Volgens hem is dit een minimumaantal voor de uitbouw van een auditdienst bevoegd voor een rechterlijke organisatie van meer dan 9 000 personeelsleden.

Hij wijst er ook op dat de leden van de Hoge Raad voor de Justitie in principe geen experts in audit zijn. Bovendien werken ze niet fulltime voor de Hoge Raad en verlaten ze op het einde van het mandaat de instelling. Professionaliteit in auditen kan daardoor niet worden verworven en door de instelling niet systematisch worden opgebouwd.

De Hoge Raad begroot de impact van de instelling van een auditdienst op de begroting op 445 000 euro.

Een tweede reden voor de verhoging van de begroting betreft de verhoging van de weddeschalen voor het personeel van de Hoge Raad voor de Justitie. De voorzitter van de Hoge Raad voor de Justitie merkt op dat de lonen van het personeel van de Hoge Raad lager liggen dan in de andere dotatiegerechtigde instellingen. Hij verwijst in dit verband naar de brief van de Kamervoorzitter van 21 september 2009 waarin aan het Rekenhof werd gevraagd een advies uit te brengen over

veau développer intégralement ses missions de base constitutionnelles. À cet effet, le Conseil supérieur de la Justice doit disposer des moyens nécessaires pour pouvoir exercer réellement et de manière extensive ses compétences, en particulier le contrôle et l'audit du fonctionnement de l'ordre judiciaire. Le Conseil supérieur de la Justice propose dès lors d'augmenter graduellement le nombre d'auditeurs.

Le président du Conseil supérieur de la Justice fait remarquer que la demande de création et de renforcement d'un service d'audit a déjà été abordée dans le plan pluriannuel 2004-2008 du Conseil supérieur de la Justice. Ces dernières années, le Conseil supérieur de la Justice a développé un projet d'instrument d'audit spécifiquement conçu pour l'organisation judiciaire. Ce projet a été testé et appliqué dans la pratique à l'occasion de deux audits importants, l'un à la Cour d'appel de Bruxelles et l'autre au tribunal de police de Bruxelles.

Étant donné qu'il n'y a pas d'audit interne au sein de l'organisation judiciaire, le Conseil supérieur de la Justice a inscrit dans son plan pluriannuel 2008-2012 un projet visant à effectuer des audits internes au sein de l'organisation judiciaire afin d'inciter son management à entreprendre des actions en vue d'améliorer son fonctionnement.

Le président du Conseil supérieur de la Justice fait remarquer qu'en 2012, le service d'audit compterait 15 auditeurs. Selon lui, il s'agit d'un nombre minimum pour un service d'audit compétent pour une organisation judiciaire comptant plus de 9 000 membres du personnel.

Il souligne également que les membres du Conseil supérieur de la Justice ne sont pas, en principe, des experts en audit. De plus, ils ne travaillent pas à temps plein pour le Conseil supérieur et ils quittent l'institution à la fin de leur mandat. Il leur est dès lors impossible d'acquérir un professionnalisme en matière d'audit et l'institution ne peut en développer de manière systématique.

Le Conseil supérieur de la Justice évalue l'incidence de la mise sur pied d'un service d'audit sur le budget à 445 000 euros.

Une deuxième raison de l'augmentation du budget est liée à la hausse des barèmes du personnel du Conseil supérieur de la Justice. Le président du Conseil supérieur de la Justice fait observer que les rémunérations du personnel du Conseil supérieur de la Justice sont moins élevées que dans les autres institutions bénéficiant d'une dotation. Il renvoie, à cet égard, à la lettre du président de la Chambre du 21 septembre 2009 dans laquelle il était demandé à la Cour des comptes de don-

de voorgenomen verhoging. De impact van de verhoging zou in 2010 67 830 euro bedragen.

Een derde reden heeft betrekking op de afname van een derde Justitiebarometer. De Voorzitter van de Hoge Raad wijst onder meer op de noodzaak om de justitiebarometer op regelmatige tijdstippen uit te voeren. Hij merkt op dat met de vorige justitiebarometer een overheidsopdracht was gemoeid van 92 000 euro.

Tot slot wijst de voorzitter van de Hoge Raad voor de Justitie op het project “werking van justitie” dat de Hoge Raad wenst uit te voeren in samenwerking met de Koning Boudewijnstichting. Hij deelt mee dat de Koning Boudewijnstichting de Hoge Raad in 2009 verzocht 30 000 euro bij te dragen in de kostprijs van de ontwikkeling van de didactische module en het proefdraaien. Voor de jaren 2010, 2011 en 2012 begroot de Hoge Raad zijn bijdrage in dit project op 25 000 euro.

De voorzitter van de Hoge Raad voor de Justitie wenst de leden van de Commissie er ook nog op te wijzen dat de oprichting van het Instituut voor gerechtelijke opleiding niet tot gevolg mag hebben dat kredieten uit de begroting van de Hoge Raad kunnen worden overgeheveld naar de begroting van dit Instituut. Hij benadrukt dat de Hoge Raad nooit het beheer heeft gehad over de begroting voor de opleiding van de magistraten.

Mevrouw Gerkens (Ecolo-Groen!) vraagt welke verhoging van de begroting prioritair is. De Voorzitter van de Hoge Raad voor de Justitie antwoordt dat de uitbreiding van de personeelsformatie met het oog op de uitvoering van audits prioritair is en dat hiervoor voldoende middelen beschikbaar moeten zijn.

4.3.2. Bespreking en stemming op 9 december 2009

De gevraagde kredieten voor het begrotingsjaar 2010 bedragen 7,0717 miljoen euro (tegenover 6,434 miljoen euro in 2009).

Opmerking:

1) Er wordt verwezen naar de nota van het Rekenhof van 28 oktober 2009 aangaande de verhoging van de weddeschalen voor de personeelsleden van de Hoge Raad. Uit deze nota blijkt dat in de huidige context de personeelsleden van de Hoge Raad voor de Justitie in vergelijking met 4 referentiestellingen (Kamer, Rekenhof, Grondwettelijk Hof en Privacycommissie) minder goed betaald worden bij de niveaus 1, 2 en 2+.

ner son avis sur l'augmentation envisagée. L'incidence de l'augmentation s'élèverait à 67 830 euros en 2010.

L'augmentation du budget se justifie en troisième lieu par la nécessité de réaliser un troisième baromètre de la justice. Le président du Conseil supérieur de la Justice précise notamment qu'il est indispensable de réaliser régulièrement de tels baromètres. Il fait observer que le baromètre précédent avait donné lieu à un marché public de 92 000 euros.

Le président du Conseil supérieur de la Justice évoque pour conclure le projet “fonctionnement de la justice”, qu'il entend mettre en œuvre en collaboration avec la Fondation Roi Baudouin. Il précise que cette Fondation a demandé en 2009 au Conseil supérieur de la Justice de contribuer à concurrence de 30 000 euros au coût du développement du module didactique et des essais. Pour les années 2010, 2011 et 2012, le Conseil supérieur de la Justice évalue sa contribution à ce projet à 25 000 euros.

Le président du Conseil supérieur de la Justice tient également à attirer l'attention des membres de la commission sur le fait que la création de l'Institut de formation judiciaire ne peut pas avoir pour effet de transférer au budget de cet Institut des crédits inscrits au budget du Conseil supérieur de la Justice. Il souligne que le Conseil supérieur de la Justice n'a jamais été responsable de la gestion du budget relatif à la formation des magistrats.

Mme Gerkens (Ecolo-Groen!) demande quels sont les postes prioritaires dans l'augmentation du budget. Le président du Conseil supérieur répond que l'extension du cadre du personnel en vue de l'exécution d'audits est prioritaire et que des moyens suffisants doivent être mis à la disposition du Conseil en la matière.

4.3.2. Discussion et vote le 9 décembre 2009

Les crédits demandés pour l'année budgétaire 2010 s'élèvent à 7,0717 millions d'euros (contre 6,434 millions d'euros en 2009).

Remarque:

1) Nous renvoyons à la note de la Cour des comptes du 28 octobre 2009 concernant l'augmentation des barèmes du personnel du Conseil supérieur. Il ressort de cette note que, dans le contexte actuel, les membres du personnel du Conseil supérieur de la Justice sont moins bien payés aux niveaux 1, 2 et 2+ que les membres du personnel de 4 institutions de référence (la Chambre, la Cour des comptes, la Cour constitutionnelle et la Commission de la protection de la vie privée).

2) De impact op de begrotingen 2010, 2011 en 2012 van de door de Hoge Raad voor de Justitie gevraagde uitbreiding van de formatie in het licht van de auditfunctie (aanwerving van 15 adjunct-auditeurs en 4 deskundigen binnen 3 jaar), gaat van + 445 000 euro in 2010 naar 829 000 euro in 2011 en 1 160 000 euro in 2012.

Dotatie in de rijksbegroting 2010 = 7 071 700 euro - 933 482,71 euro saldo 2008 - 10 217,29 euro (schatting financiële inkomsten 2010) - 25 000,00 euro (schatting uitzonderlijke inkomsten 2010) = 6 103 000,00 euro.

De verhoging van het budget is o.a. gemotiveerd door de verhoging van de weddeschalen voor de personeelsleden van de Hoge Raad voor de Justitie (67 830 euro) en de voorgenomen uitbreiding van de personeelsformatie (400 000 euro) ingevolge het ontwikkelen van de auditfunctie van hoven en rechtbanken.

De regering heeft evenwel in de dotatie rijksbegroting 2010 een bedrag ingeschreven van 5,940 miljoen euro (cf. DOC 52 2223/001, blz. 174). Het verschil ten opzichte van het gevraagde bedrag bedraagt dus 0,163 miljoen euro.

Indien de gevraagde dotatie wordt verminderd met 1,5% bedraagt zij 6 011 455 euro (6 103 000 - 91 545 euro). Ten einde de begroting 2010 te financieren, dient de Hoge Raad voor de Justitie in dit geval voor een bedrag van 91 545 euro beroep te doen op de hypothetische boni 2009.

De Kamervoorzitter stelt dat het aangewezen is de uitbreiding van de auditfunctie, zoals voorgesteld door de Hoge Raad, voornamelijk uit te stellen in afwachting van de resultaten van het geplande overleg over de hertekening van het gerechtelijk landschap. In functie van de uitkomst van dit overleg kan de dotatie eventueel in een latere fase verhoogd worden via een begrotingsaanpassing.

Indien geen rekening wordt gehouden met de middelen voorzien voor de uitbreiding van de auditfunctie bedragen de gevraagde kredieten 6 626 700 euro (7 071 700 - 445 000 euro). Dit heeft tot gevolg dat de dotatie wordt verminderd tot 5 658 000 euro.

De commissie voor de Comptabiliteit heeft op 9 december 2009 dit voorstel aangenomen met 8 tegen 3 stemmen.

2) L'impact sur les budgets 2010, 2011 et 2012 de l'extension du cadre demandée par le Conseil supérieur de la justice eu égard à la fonction d'audit (engagement de 15 auditeurs adjoints et de 4 experts d'ici 3 ans), passe de + 445 000 euros en 2010 à + 829 000 euros en 2011 et à + 1 160 000 euros en 2012.

Dotation au budget de l'État 2010 = 7 071 700 euros - 933 482,71 euros solde 2008 - 10 217,29 euros (estimation recettes financières 2010) - 25 000,00 euros (estimation recettes exceptionnelles 2010) = 6 103 000,00 euros.

L'augmentation du budget est motivée, entre autres, par l'augmentation des barèmes du personnel du Conseil supérieur de la Justice (67 830 euros) et l'extension projetée du cadre (400 000 euros) suite au développement de la fonction d'audit des Cours et Tribunaux.

Dans la dotation au budget de l'État 2010, le gouvernement a toutefois inscrit un montant de 5,940 millions d'euros (cf. DOC 52 2223/001, p. 174). La différence par rapport au montant demandé s'élève donc à 0,163 million d'euros.

Si la dotation demandée est réduite de 1,5%, elle s'élèvera à 6 011 455 euros (6 103 000 - 91 545 euros). Afin de financer le budget 2010, le Conseil supérieur de la Justice doit recourir dans ce cas au boni hypothétique de 2009 pour un montant de 91 545 euros.

Le président de la Chambre estime qu'il s'indique de reporter pour le moment l'extension de la fonction d'audit telle que proposée par le Conseil supérieur, et ce, dans l'attente des résultats de la concertation projetée au sujet de la réforme du paysage judiciaire. Dans une phase ultérieure, la dotation pourra éventuellement, en fonction des résultats de cette concertation, être augmentée par le biais d'un ajustement budgétaire.

Si l'on ne tient pas compte des moyens prévus pour l'extension de la fonction d'audit, les crédits demandés s'élèvent à 6 626 700 euros (7 071 700 euros - 445 000 euros). Il s'ensuit que la dotation est ramenée à 5 658 000 euros.

Le 9 décembre 2009, la commission de la Comptabilité adopte cette proposition par 8 voix contre 3.

5. Vast Comité van toezicht op de politiediensten (Comité P)

De voorzitter van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten, de heer Bart Van Lijsebeth, geeft toelichting bij de rekening 2008 en de begroting 2010.

5.1. Rekeningen 2008

De begrotingsrekening 2008 sluit af met 11 436 416,91 euro aan ontvangsten en 10 797 155,89 euro aan uitgaven.

Samen geeft dit een positief saldo eigen aan het jaar van 639 261 euro. Gevoegd bij de van 2006 overgedragen boni ten bedrage van 1 426 567,55 euro en het gebruik van het boni 2007 ten bedrage van 1 000 000 resulteert de begrotingsuitvoering 2008 in een over te dragen boni van 3 065 828,57 euro.

De commissie voor de Comptabiliteit besliste evenwel op 18 november 2008 een bedrag van 106 000 euro van het boni 2008 aan te wenden voor de financiering van de uitgaven 2009 (DOC 52 1636/001, blz. 26). Voor de financiering van de aanwending van de uitgavenkredieten voor 2010 is bijgevolg nog een bedrag van 2 959 828,57 euro van het boni 2008 beschikbaar.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt op 9 december 2009 de rekeningen 2008 eenparig goed.

5.2. Begrotingsvoorstellen 2010

5.2.1. Voorstelling van de begroting 2010

In de begroting 2010 van het Comité P belopen de totale uitgavenkredieten 14 209 828,57 euro, tegenover 11 775 416,42 euro in de begroting 2009.

Rekening houdende met het boni 2008 (2 959 828,57 euro) en de geschatte ontvangsten 2010 (50 000 euro) deelt de Voorzitter van het Comité P mee dat voor de financiering van de begrote uitgaven een dotatie nodig is van 11 200 000 euro.

De voorzitter van het Comité P benadrukt dat werd rekening gehouden met de budgettaire moeilijkheden van de federale Staat. Hij merkt op dat het bedrag van de dotatie 2010 overeenstemt met de dotatie 2008 en met het gevraagde bedrag voor de dotatie 2009. In 2009 werd de dotatie evenwel verminderd met 106 000 euro dat werd aangewend van het boni 2008.

5. Comité permanent de contrôle des services de police (Comité P)

Le président du Comité permanent de contrôle des services de police, M. Bart Van Lijsebeth, fournit des précisions sur les comptes 2008 et le budget 2010.

5.1. Comptes 2008

Le compte budgétaire 2008 se clôture sur des recettes de 11 436 416,91 euros et des dépenses de 10 797 155,89 euros.

Il résulte de ces montants combinés un solde positif pour l'année de 639 261 euros. Compte tenu du boni reporté de 2006, à concurrence de 1 426 567,55 euros, ainsi que de l'utilisation du boni 2007 d'un montant d'un million d'euros, le compte d'exécution du budget pour l'année 2008 présente un boni à reporter de 3 065 828,57 euros.

La commission de la Comptabilité a toutefois décidé, le 18 novembre 2008, qu'un montant de 106 000 euros du boni de l'année 2008 devrait être utilisé pour financer les dépenses de l'année 2009 (DOC 52 1636/001, p. 26). Un montant de 2 959 828,57 euros du boni de 2008 est donc encore disponible pour financer les crédits de dépenses de l'année 2010.

Le 9 décembre 2008, la commission de la Comptabilité approuve à l'unanimité les comptes 2008.

5.2. Propositions budgétaires 2010

5.2.1. Présentation du budget 2010

Les crédits de dépenses figurant dans le budget du Comité P pour l'année 2010 s'élèvent au total à 14 209 828,57 euros, contre 11 775 416,42 euros dans le budget 2009.

Compte tenu du boni 2008 (2 959 828,57 euros) et de l'estimation de recettes pour 2010 (50 000 euros), le président du Comité P indique qu'une dotation de 11 200 000 euros est nécessaire pour financer les dépenses budgétisées.

Le président du Comité P souligne qu'il a été tenu compte des difficultés budgétaires auxquelles est confronté l'État fédéral. Il fait observer que le montant de la dotation 2010 correspond à celui de la dotation 2008, ainsi qu'au montant demandé pour la dotation 2009. En 2009, la dotation avait toutefois été réduite à concurrence de 106 000 euros, montant provenant du boni 2008.

De voorzitter van het Comité P deelt mee dat het aanzienlijke boni 2008 te wijten is aan het feit dat het personeelskader van het Comité P niet volledig is ingevuld.

Het Comité P wenst niettemin over dit boni te beschikken gelet op de kosten die de verhuis naar het Forumgebouw met zich mee zullen brengen. Om dezelfde reden drukt de Voorzitter van het Comité P ten aanzien van de leden van de Commissie ook reeds de wens uit te kunnen beschikken over het (eventuele) boni van 2009.

De voorzitter van het Comité P deelt tevens mee dat binnenkort in het kader van de verhuis een ontwerpprotocol zal worden voorgesteld waarin bepaald is welke lasten door wie zouden moeten worden gedragen. Op basis van dat protocol zal het Comité P zijn begrotingsvoorstellen 2011 en 2012 verder kunnen uitwerken.

Mevrouw De Permentier (MR) vraagt wanneer de huurovereenkomst van het gebouw waarin het Comité P is gehuisvest, kan worden opgezegd.

De griffier van het Comité P, mevrouw Nicaise, antwoordt dat het Comité P momenteel twee gebouwen huurt waarvan de opzeggingstermijn eindigt in oktober en december 2010. Zij deelt mee dat ingeval van tijdige verhuis geen schadevergoeding wegens voortijdige opzegging verschuldigd zal zijn maar eventueel wel een schadevergoeding ingevolge huurschade.

5.2.2. Bespreking en stemming op 9 december 2009

De gevraagde kredieten voor het begrotingsjaar 2010 bedragen 14 209 828,57 euro (tegenover 11 775 416,42 euro in 2009).

Gevraagde dotatie 2010 = 14 209 828,57 euro - 2 959 828,57 euro (boni 2008) - 50 000,00 euro (geschatte ontvangsten) = 11 200 000,00 euro.

De regering heeft evenwel in de dotatie rijksbegroting 2010 een bedrag ingeschreven van 10,949 miljoen euro (DOC 52 2223/001, blz. 176).

Bij brief van 16 november 2009 deelt het Comité P mee zich bewust te zijn van de moeilijke budgettaire situatie, en merkt het Comité op in deze omstandigheden een begrotingsvoorstel te hebben uitgewerkt waarbij de dotatie 2010 slechts met 0,95% steeg ten opzichte van de dotatie 2009. Het Comité dringt erop aan dat het bedrag van 10,949 miljoen euro wordt gehandhaafd voor zover dit gefinancierd wordt met de boni 2008. Een projectie op de boni 2009 ter financiering van de 0,251 miljoen euro die de regering minder heeft ingeschreven, zou de financiering van de installatiekosten die het "Forum"-pro-

Le président du Comité P indique que le boni considérable de 2008 vient du fait que le cadre occupé du Comité P n'est pas complet.

Le Comité P souhaite néanmoins disposer de ce boni en raison des frais qui seront occasionnés par le déménagement vers le bâtiment "Forum". Pour la même raison, le Le Le Président demande aussi déjà aux membres de la commission de pouvoir bénéficier du boni (éventuel) de 2009.

Le président du Comité P indique également que, dans le cadre du déménagement, un projet de protocole déterminant ce qui serait à la charge des uns et des autres sera bientôt présenté. À partir de ce protocole, le Comité P pourra préciser ses prévisions budgétaires 2011 et 2012.

Mme De Permentier (MR) demande quand le bail du bâtiment où est établi le Comité P pourra être résilié.

La greffière du Comité P, Mme Nicaise, répond que le Comité P loue actuellement deux bâtiments dont le délai de préavis prend fin en octobre et en décembre 2010. Elle déclare que si le déménagement a lieu en temps voulu, aucune indemnité pour rupture anticipée du contrat ne sera due, mais qu'il faudra éventuellement payer une indemnité pour dégâts locatifs.

5.2.2. Discussion et vote le 9 décembre 2009

Les crédits demandés pour l'année budgétaire 2010 s'élèvent à 14 209 828,57 euros (contre 11 775 416,42 euros en 2009).

Dotation sollicitée 2010 = 14 209 828,57 euros - 2 959 828,57 euros (boni 2008) - 50 000 euros (recettes estimées) = 11 200 000,00 euros.

Dans la dotation au budget de l'État 2010, le gouvernement a toutefois inscrit un montant de 10,949 millions d'euros (DOC 52 2223/001, p. 176).

Dans sa lettre du 16 novembre 2009, le Comité P indique qu'il est conscient des difficultés budgétaires et que, dans ces circonstances, le Comité a élaboré une proposition budgétaire dans laquelle la dotation 2010 n'augmente que de 0,95% par rapport à la dotation 2009. Le Comité insiste pour que le montant de 10,949 millions d'euros soit maintenu, pour autant qu'il soit financé par le boni 2008. Une projection sur le boni 2009 en vue du financement du montant de 0,251 million d'euros que le gouvernement a inscrit en moins réduirait d'un même montant le financement des frais d'installation induits par

ject met zich meebrengen met een gelijkaardig bedrag verminderen. Tijdens de vergadering van 28 oktober 2009 heeft het Comité P immers de toelating gevraagd om het geheel van zijn boni 2009 te reserveren voor de kosten inherent aan het Forumproject.

Wat het verzoek van Comité P betreft om het geheel van zijn boni 2009 te reserveren voor de kosten inherent aan het Forumproject, stelt de Kamervoorzitter dat in de huidige stand van zaken geen bestemmingsbeslissing dient te worden genomen over de boni 2009 waarvan het bedrag immers nog niet gekend is. Bovendien zijn de kosten van de operatie momenteel evenmin te becijferen. Men zal hierop wellicht een duidelijker zicht hebben op het ogenblik van de uitwerking van een Protocol tussen de Kamer en het Comité P. Bijgevolg kan worden voorgesteld dat de commissie voor de Comptabiliteit pas in de loop van 2010 een bestemmingsbeslissing ter zake neemt.

De commissie voor de Comptabiliteit stemt in met deze zienswijze.

Indien de gevraagde dotatie wordt verminderd met 1,5% bedraagt zij 11,032 miljoen euro (11,2 - 0,168 miljoen euro). Ten einde de begroting 2010 te financieren, dient het Comité P in dit geval voor een bedrag van 0,168 miljoen euro beroep te doen op de hypothetische boni 2009.

De commissie voor de Comptabiliteit heeft op 9 december 2009 dit voorstel aangenomen met 8 tegen 3 stemmen.

6. De commissie voor de Bescherming van de persoonlijke levenssfeer (Privacycommissie)

De voorzitter van de Privacycommissie, de heer Willem Debeuckelaere, geeft toelichting bij de rekening 2008, de begrotingsaanpassing 2009 en de begroting 2010.

6.1. Rekeningen 2008

De begrotingsrekening 2008 sluit af met 5 452 816,80 euro aan ontvangsten en 4 620 179,59 euro aan uitgaven. De rekeningen vertonen bijgevolg een saldo van 832 637,21 euro.

De voorzitter van de Privacycommissie merkt op dat het aanzienlijke boni te wijten is aan de opbrengsten uit belegging van overschotten uit het verleden, aan de aanwerving van zes nieuwe personeelsleden medio 2008 zodat voor hen in 2008 slechts de helft van de

le projet "Forum". Au cours de la réunion du 28 octobre 2009, le Comité P a en effet demandé l'autorisation de réserver l'intégralité de son boni 2009 pour les frais inhérents au projet Forum.

En ce qui concerne la demande du Comité P de réserver l'intégralité de son boni 2009 aux frais inhérents au projet Forum, le Président de la Chambre souligne que, dans les circonstances actuelles, une décision d'affectation doit être prise au sujet du boni 2009, dont le montant n'est pas encore connu. De plus, il n'est pas non plus possible d'estimer, à l'heure actuelle, les coûts de cette opération. L'élaboration d'un protocole entre la Chambre et le Comité P permettra sans doute de clarifier la situation. En conséquence, on peut proposer que la commission de la Comptabilité ne prenne une décision d'affectation en la matière que dans le courant de l'année 2010.

La commission de la Comptabilité souscrit à cette proposition.

Si la dotation demandée est réduite de 1,5%, elle s'élèvera à 11,032 millions d'euros (11,2 - 0,168 millions d'euros). Pour financer le budget 2010, le Comité P devra alors recourir au boni hypothétique de 2009 pour un montant de 0,168 million d'euros.

Le 9 décembre 2009, la commission de la Comptabilité adopte cette proposition par 8 voix contre 3.

6. La Commission de la protection de la vie privée

Le président de la Commission de la protection de la vie privée, M. Willem Debeuckelaere, commente les comptes 2008, l'ajustement budgétaire 2009 et le budget 2010.

6.1. Comptes 2008

Le compte d'exécution de l'année budgétaire 2008 se clôture comme suit: 5 452 816,80 euros à titre de recettes et 4 620 179,59 euros à titre de dépenses. Les comptes présentent dès lors un solde de 832 637,21 euros.

Le président de la Commission de la protection de la vie privée fait observer que l'important excédent s'explique par les recettes provenant du placement des excédents des années précédentes, le recrutement de six nouveaux membres du personnel au milieu de

gewone loonlast verrekend werd, aan de niet bezetting van twee kaderfuncties ingevolge verloven van lange duur en aan de niet-aanstelling van de leden van één volledig Sectoraal Comité, namelijk het Statistisch Toezichtscomité.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt op 9 december 2009 de rekeningen 2008 eenparig goed.

6.2. Begrotingsaanpassing 2009

De begrotingsaanpassing 2009 betreft een herschikking van de posten en vergt geen bijkredieten.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt op 9 december 2009 de begrotingsaanpassing 2009 eenparig goed.

6.3. Begrotingsvoorstellen 2010

6.3.1. Voorstelling van de begroting 2010

In de begroting van de Privacycommissie voor 2010 belopen de totale uitgavenkredieten 5 994 112,32 euro.

De Privacycommissie wenst het boni 2007 ten bedrage van 354 112,37 euro aan te wenden voor de organisatie van een studiedag gewijd aan Privacy en Wetenschappelijk Onderzoek, de organisatie van een *Case Handling Workshop* en de coördinatie van een Schengencontrole in het kader van het Belgisch voorzitterschap in de tweede helft van 2010. De voorzitter van de Privacycommissie merkt op dat in de besprekingen van de Commissie Comptabiliteit eind 2008 reeds was toegezegd dat het boni 2007 als reserve kon worden aangehouden in 2009-2010 (DOC 52 1636/001, blz. 35-37).

Het overschot dat de Privacycommissie in 2008 realiseerde, zijnde 832 637,21 euro, wenst zij in reserve te steken voor de noden qua vernieuwing van de ICT-uitrusting die zich situeren in 2011 en 2012.

Rekening houdende met het boni 2007 (354 112,37 euro) en de eigen ontvangsten (40 000 euro) is voor de financiering van de begrote uitgaven een dotatie nodig van 5 600 000 euro.

l'année 2008 de sorte que seule la moitié de la charge salariale normale a été imputée pour eux en 2008, la non-occupation de deux fonctions au cadre en raison d'absences de longue durée, la non-désignation des membres d'un comité sectoriel complet, à savoir le Comité de surveillance statistique.

Le 9 décembre 2009, la commission de la Comptabilité approuve les comptes 2008 à l'unanimité.

6.2. Ajustement budgétaire 2009

L'ajustement budgétaire 2009 porte sur un réagencement de postes et ne requiert aucun crédit supplémentaire.

Le 9 décembre 2009, la commission de la Comptabilité approuve l'ajustement budgétaire 2009 à l'unanimité.

6.3. Budget 2010

6.3.1. Présentation du budget 2010

Au total, les crédits de dépenses du budget de la Commission de la protection de la vie privée s'élèvent à 5 994 112,32 euros pour 2010.

La Commission de la protection de la vie privée souhaite utiliser le boni 2007, à concurrence de 354 112,37 euros, pour l'organisation d'une journée d'étude consacrée au thème "Vie privée et recherche scientifique", l'organisation d'un *Case Handling Workshop* et la coordination d'un contrôle Schengen dans le cadre de la présidence belge de l'Union européenne au cours du second semestre de 2010. Le président de la Commission de la protection de la vie privée fait observer que la commission de la Comptabilité a déjà consenti, fin 2008, à ce que le boni de 2007 soit conservé à titre de réserve pour 2009 et 2010 (DOC 52 1636/001, pp. 35-37).

La Commission de la protection de la vie privée souhaite réserver l'excédent qu'elle a réalisé en 2008, à savoir 832.637,21 euros, en vue des besoins de renouvellement de l'équipement de TIC à financer en 2011 et 2012.

Compte tenu du boni 2007 (354 112,37 euros) et des recettes propres (40 000 euros), le financement des dépenses budgétisées requiert une dotation de 5 600 000 euros.

6.3.2. Bespreking en stemming op 9 december 2009

De gevraagde kredieten voor het begrotingsjaar 2010 bedragen 5,994 miljoen euro (tegenover 5,440 miljoen euro in 2009).

De Privacycommissie wenst een bedrag van 354 112,37 euro, zijnde de boni 2007 die al toegezegd waren in de besprekingen eind 2008 om gebruikt te worden in 2009-2010, aan te wenden voor initiatieven in het kader van het Belgisch voorzitterschap van de Europese Unie in de tweede helft van 2010 (zie DOC 52 1636/001, p. 35-37).

Het verzoek tot inschrijving in de dotatie rijksbegroting 2010 bedraagt bijgevolg (5 994 112,37 euro - 354 112,37 euro boni 2007 - 40 000 euro eigen ontvangsten) = 5,6 miljoen euro.

De regering heeft evenwel in de dotatie rijksbegroting 2010 een bedrag ingeschreven van 5,450 miljoen euro (DOC 52 2223/001, blz. 176). Het verschil ten opzichte van het gevraagde bedrag bedraagt dus 0,150 miljoen euro.

Wanneer de gevraagde dotatie wordt verminderd met 1,5% bedraagt zij 5,516 miljoen euro (5,6 - 0,084 miljoen euro). Ten einde de begroting 2010 te financieren, dient de Privacycommissie in dit geval voor een bedrag van 0,084 miljoen euro beroep te doen op de hypothetische boni 2009.

De commissie voor de Comptabiliteit heeft op 9 december 2009 dit voorstel aangenomen met 8 tegen 3 stemmen.

7. Federale ombudsmannen

Het College van Federale ombudsmannen, mevrouw De Bruecker en de heer Schuermans, geven toelichting bij de rekening 2008, de begrotingsaanpassing 2009 en de begroting 2010.

7.1. Rekeningen 2008

De begrotingsrekening 2008 sluit af met 4 089 056,91 euro aan ontvangsten en 4 117 649,28 euro aan uitgaven. Rekening houdende met het overgedragen boni van 2006 en 2007 vertonen de rekeningen een saldo van 222 962,96 euro.

De commissie voor de Comptabiliteit besliste evenwel op 25 november 2008 een bedrag van 154 000 euro van het boni 2008 aan te wenden voor de financiering van de uitgaven 2009 (zie DOC 52 1636/001, blz. 31).

6.3.2. Discussion et vote le 9 décembre 2009

Les crédits demandés pour l'année budgétaire 2010 s'élèvent à 5,994 millions d'euros (contre 5,440 millions d'euros en 2009).

La Commission de la protection de la vie privée souhaite affecter les 354 112,37 euros, c'est-à-dire les bonis 2007 qui avaient déjà été promis dans les discussions fin 2008 en vue d'être utilisés en 2009-2010, aux initiatives qui seront prises pendant la présidence belge au cours du second semestre de 2010 (voir DOC 52 1636/001 pp. 35-37).

La demande d'inscription dans la dotation au budget de l'État s'élève par conséquent à (5 994 112,37 euros - 354 112,37 euros boni 2007 - 40 000 euros recettes propres) = 5,6 millions d'euros.

Cependant, le gouvernement a inscrit un montant de 5 450 millions d'euros dans la dotation au budget de l'État 2010 (DOC 52 2223/001, p. 176). La différence par rapport au montant demandé s'élève dès lors à 0,150 million d'euros.

Si la dotation demandé est réduite de 1,5%, elle s'élèvera à 5,516 millions d'euros (5,6 - 0,084 millions d'euros). Afin de financer le budget 2010, la Commission de la protection de la vie privée devra alors recourir au boni hypothétique de 2009 pour un montant de 0,084 million d'euros.

Le 9 décembre 2009, la commission de la Comptabilité adopte cette proposition par 8 voix contre 3.

7. Médiateurs fédéraux

Le Collège des médiateurs fédéraux, Mme De Bruecker et M. Schuermans, commente les comptes 2008, l'ajustement budgétaire 2009 et le budget 2010.

7.1. Comptes 2008

Le compte d'exécution de l'année budgétaire 2008 se clôture comme suit: 4 089 056,91 euros à titre de recettes et 4 117 649,28 euros à titre de dépenses. Compte tenu du boni reporté de 2006 et 2007, les comptes présentent un solde de 222 962,96 euros.

La commission de la Comptabilité a toutefois décidé, le 25 novembre 2008, d'affecter un montant de 154 000 euros du boni 2008 au financement des dépenses 2009 (voir Doc. Chambre 52 1636/001, p. 31).

Voor de financiering van de aanwending van de uitgavenkredieten voor 2010 is bijgevolg nog een bedrag van 69 000 euro van het boni 2008 beschikbaar.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt op 9 december 2009 de rekeningen 2008 eenparig goed.

7.2. Begrotingsaanpassing 2009

De begrotingsaanpassing 2009 betreft een herschikking van de posten en vergt geen bijkredieten.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt op 9 december 2009 de begrotingsaanpassing 2009 eenparig goed.

7.3. Begrotingsvoorstellen 2010

7.3.1. Voorstelling van de begroting 2010

In de begroting van de Federale ombudsmannen voor 2010 belopen de totale uitgavenkredieten 4 729 000 euro. Rekening houdende met het overgedragen boni 2008 (69 000 euro) vragen de Federale ombudsmannen een dotatie van 4 660 000 euro.

De heer Schuermans deelt mee dat de begroting voorziet in een stijging van de personeelsuitgaven en van de uitgaven voor investeringen inzake ICT.

De stijging van de personeelsuitgaven is onder meer het gevolg van de verhoging van de eindejaarspremie voor het federale openbaar ambt en de tijdelijke verhoging van het personeelseffectief teneinde de stijging van de werklast door de toename van instromende dossiers op te vangen.

Wat de investeringen inzake ICT betreft, wijst de heer Schuermans op de vervanging in 2010 van het dossierbeheersysteem door een meer performante software. In de loop van 2010 zal hiervoor een overheidsopdracht worden uitgeschreven. Hij merkt op dat de Federale ombudsmannen een dergelijk complex ICT-project niet met de eigen personeelsmiddelen kunnen realiseren.

7.3.2. Bespreking en stemming op 9 december 2009

De gevraagde kredieten 2010 bedragen 4,729 miljoen euro.

De dotatie in de rijksbegroting 2010 bedraagt 4,660 miljoen euro (4,729 miljoen euro kredieten 2010 - 0,069 miljoen euro boni 2008).

Un montant de 69 000 euros du boni 2008 est donc encore disponible pour financer l'utilisation des crédits de dépenses de l'année 2010.

Le 9 décembre 2009, la commission de la Comptabilité approuve les comptes 2008 à l'unanimité.

7.2. Ajustement budgétaire 2009

L'ajustement 2009 concerne un réagencement des postes et ne requiert pas de crédits supplémentaires.

Le 9 décembre 2009, la commission de la Comptabilité approuve à l'unanimité l'ajustement budgétaire 2009.

7.3. Propositions budgétaires 2010

7.3.1. Présentation du budget 2010

Les crédits de dépenses, figurant dans le budget des médiateurs fédéraux pour l'année 2010, s'élèvent au total à 4 729 000 euros. Compte tenu du boni reporté de 2008 (69 000 euros), les médiateurs fédéraux demandent une dotation de 4 660 000 euros.

M. Schuermans indique que le budget prévoit une augmentation des dépenses de personnel et des dépenses d'investissement en matière de TIC.

La hausse des dépenses de personnel résulte notamment de l'augmentation de la prime de fin d'année pour la fonction publique fédérale et du renforcement ponctuel des effectifs pour faire face à l'augmentation de la charge de travail due à la hausse du nombre de dossiers à traiter.

En ce qui concerne les investissements en matière de TIC, M. Schuermans met l'accent sur le remplacement, en 2010, du système de gestion des dossiers par un logiciel plus performant. Dans le courant de 2010, un marché public sera lancé à cet effet. Il souligne que les médiateurs fédéraux ne peuvent réaliser un projet TIC aussi complexe avec leurs propres ressources en personnel.

7.3.2. Discussion et vote le 9 décembre 2009

Les crédits sollicités 2010 s'élèvent à 4,729 millions d'euros.

La dotation inscrite au budget de l'État 2010 s'élève à 4,660 millions d'euros (4,729 millions d'euros crédits 2010 - 0,069 million d'euros boni 2008).

De regering heeft evenwel in de dotatie rijksbegroting 2010 een bedrag ingeschreven van 4,535 miljoen euro (DOC 52 2223/001, blz. 176). Het verschil ten opzichte van het gevraagde bedrag bedraagt dus 0,125 miljoen euro.

Indien de gevraagde dotatie wordt verminderd met 1,5% bedraagt zij 4,59 miljoen euro (4,660 - 0,07 miljoen euro). Ten einde de begroting 2010 te financieren, dienen de Federale ombudsmannen in dit geval voor een bedrag van 0,07 miljoen euro beroep te doen op de hypothetische boni 2009.

De commissie voor de Comptabiliteit heeft op 9 december 2009 dit voorstel aangenomen met 8 tegen 3 stemmen.

8. Vast Comité van toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten (Comité I)

De voorzitter van het Comité I, de heer Guy Rapaille, geeft toelichting bij de rekeningen 2008 en de begroting 2010.

8.1. Rekeningen 2008

De begrotingsrekening 2008 sluit af met 2 792 588,35 euro aan ontvangsten en 2 557 155,68 euro aan uitgaven. Rekening houdende met het overgedragen boni vertonen de rekeningen een saldo van 819 432,67 euro.

De voorzitter van het Comité I merkt op dat het boni voornamelijk te wijten is aan vertragingen bij het opvullen van het personeelskader.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt op 9 december 2009 de rekeningen 2008 eenparig goed.

8.2. Begroting 2010

8.2.1. Voorstelling van de begroting 2010

In de begroting van het Comité I voor 2010 belopen de totale uitgavenkredieten 4 000 000 euro, dit is 200 000 euro meer dan in 2009.

Rekening houdende met het boni 2008 (819 432,67 euro) is voor de financiering van de begrote uitgaven een dotatie nodig van 3 180 567,33 euro.

De voorzitter van het Comité I merkt op dat de stijging van de begroting te wijten is aan een aantal meerkosten inzake personeelsuitgaven. Hij wijst er ook op dat het

Le gouvernement a toutefois inscrit un montant de 4,535 millions d'euros dans la dotation prévue au budget de l'État 2010 (DOC 52 2223/001, p. 176). La différence par rapport au montant sollicité est donc de 0,125 million d'euros.

Si la dotation sollicitée est réduite de 1,5%, elle s'élèvera à 4,59 millions d'euros (4,660 - 0,07 million d'euros). En vue de financer leur budget 2010, les Médiateurs fédéraux devront alors recourir au boni hypothétique de 2009 pour un montant de 0,07 million d'euros.

Le 9 décembre 2009, la commission de la Comptabilité adopte cette proposition par 8 voix contre 3.

8. Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité (Comité R)

Le président du Comité R, M. Guy Rapaille, commente les comptes 2008 et le budget 2010.

8.1. Comptes 2008

Le compte d'exécution de l'année budgétaire 2008 se clôture comme suit: 2 792 588,35 euros à titre de recettes et 2 557 155,68 euros à titre de dépenses. Compte tenu du boni reporté, les comptes présentent un solde de 819 432,67 euros.

Le président du Comité R fait observer que le boni est essentiellement dû au retard accumulé pour compléter le cadre du personnel.

Le 9 décembre 2009, la commission de la Comptabilité approuve à l'unanimité les comptes 2008.

8.2. Budget 2010

8.2.1. Présentation du budget 2010

Le total des crédits de dépenses dans le budget du Comité R pour 2010 s'élève à 4 000 000 euros, soit 200 000 euros de plus qu'en 2009.

Compte tenu du boni 2008 (819 432,67 euros), le financement des dépenses estimées requiert une dotation de 3 180 567,33 euros.

Le président du Comité R souligne que l'augmentation du budget est due à une série de surcoûts en matière de dépenses de personnel. Il précise par ailleurs que

Comité I niet alleen instaat voor het toezicht op de twee inlichtingendiensten maar ook met bijkomende opdrachten is belast zoals het toezicht op het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse, het specifiek toezicht op de intercepties van buitenlandse communicaties van de militaire inlichtingendienst en het voorzitterschap en de griffie van het beroepsorgaan inzake veiligheidsmachtigingen, -attesten en -adviezen.

De voorzitter van het Comité I deelt ook mee dat het Comité I gebruik wenst te maken van het reservefonds dat in 2006 werd ingesteld met een deel van het boni van 2005 (zie DOC 51 2782/1, blz. 31-32). Dit fonds, dat thans 317 102,29 euro bedraagt, moest dienen om bijzondere projecten en/of nieuwe opdrachten van het Comité te financieren.

Hij merkt op dat het Comité I dit fonds wenst te activeren enerzijds voor de ontwikkeling van een nieuw informaticasysteem en anderzijds om tegemoet te komen aan kosten van diverse aard die worden veroorzaakt door het Forum-project (verhuiskosten = 145 200 euro).

De heer Van Biesen (Open Vld) wijst op het erg hoge bedrag van het reservefonds. Hij informeert of er inzake de invoering van een nieuw informaticasysteem reeds een concrete invulling is van het fonds. De Voorzitter van het Comité-I antwoordt dat er dienaangaande binnenkort een prijsofferte voor een voorbereidende studie zal worden gelanceerd.

Mevrouw De Permentier (MR) wijst er op dat de nodige schikkingen moeten worden getroffen voor de opzegging van de huidige huurovereenkomst van het Comité I. De Voorzitter van het Comité I antwoordt dat hij op de hoogte is van deze problematiek.

8.2.2. Bespreking en stemming op 9 december 2009

De gevraagde kredieten 2010 bedragen 4 miljoen euro.

De dotatie in de rijksbegroting 2010 bedraagt 3,2 miljoen euro (4 miljoen euro - 0,774 miljoen euro boni 2008 - 0,046 miljoen euro financiële opbrengsten).

De regering heeft in de dotatie rijksbegroting 2010 een bedrag ingeschreven van 3,893 miljoen euro (DOC 52 2223/001, blz. 176), hetzij een meerbedrag van 0,693 miljoen euro ten opzichte van het gevraagde dotatiebedrag doch 0,107 miljoen euro minder dan het bedrag ingeschreven in de Rijksbegroting.

le Comité R assure non seulement le contrôle des deux services de renseignement, mais qu'il s'est également vu confier des missions supplémentaires, comme le contrôle de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace, le contrôle spécifique des interceptions de communications étrangères effectuées par le service de renseignement militaire et la présidence et le greffe de l'organe de recours en matière d'habilitations, d'attestations et d'avis de sécurité.

Le Président du Comité R indique également que le Comité R souhaite utiliser le fonds de réserve créé en 2006 grâce à une part du boni de 2005 (voir DOC 51 2782/1, p. 31-32). Ce fonds, dont le montant est actuellement de 317 102,29 euros, devait servir à financer des projets particuliers et/ou les nouvelles missions du Comité.

Il observe que le Comité R souhaite activer ce fonds, d'une part, en vue de développer un nouveau système informatique et, d'autre part, pour couvrir les frais généralement quelconques engendrés par le projet Forum (frais de déménagement = 145 200 euros).

M. Van Biesen (Open Vld) souligne le montant très élevé du fonds de réserve. Il demande, à cet égard, si l'introduction d'un nouveau système informatique est déjà une conséquence concrète de ce fonds. Le Président du Comité-I répond qu'une offre de prix pour une étude préparatoire sera prochainement lancée.

Mme De Parmentier (MR) souligne que les dispositions nécessaires doivent être prises pour résilier le bail du Comité R. Le Président du Comité R répond qu'il est au courant de cette problématique.

8.2.2. Discussion et vote le 9 décembre 2009

Les crédits sollicités 2010 s'élèvent à 4 millions d'euros.

La dotation au budget de l'État 2010 s'élève à 3,2 millions d'euros (4 millions d'euros - 0,774 million d'euros de boni 2008 - 0,046 million d'euros de produits financiers).

Le gouvernement a inscrit dans la dotation au budget de l'État 2010 un montant de 3,893 millions d'euros (DOC 52 2223/001, p. 176), soit un supplément de 0,693 million d'euros par rapport à la dotation sollicitée mais une diminution de 0,107 million d'euro par rapport au montant inscrit au budget de l'État.

Indien de gevraagde dotatie wordt verminderd met 1,5% bedraagt zij 3,152 miljoen euro (3,2 - 0,048 miljoen euro). Ten einde de begroting 2010 te financieren, dient het Comité I in dit geval voor een bedrag van 0,048 miljoen euro beroep te doen op de hypothetische boni 2009.

Middels amendering kan de materiële vergissing waarvan sprake eveneens worden rechtgezet. Er wordt verzocht om in de toekomst het effectief nodige dotatiebedrag door de FOD Begroting in het ontwerp van Algemene uitgavenbegroting te laten inschrijven.

De commissie voor de Comptabiliteit heeft op 9 december 2009 dit voorstel aangenomen met 8 tegen 3 stemmen.

9. Benoemingscommissies voor het notariaat

9.1. Rekeningen 2008

De ondervoorzitter van de Benoemingscommissies voor het notariaat, de heer Laurent Waelkens, geeft toelichting bij de rekeningen 2008 en de begroting 2010.

De ondervoorzitter deelt mee dat de Benoemingscommissies voor het notariaat in 2008 hebben nagelaten het verzoek tot uitbetaling van de dotatie, vastgesteld op 382 000 euro, in te dienen bij de bevoegde instantie. Bijgevolg werden er voor het werkjaar 2008 geen ontvangsten afkomstig uit de dotatiebegroting ingeschreven.

De uitgaven voor 2008 bedragen 419 287,41 euro. Gelet op de diverse ontvangsten ten bedrage van 541,88 euro vertonen de rekeningen een negatief saldo van 418 745,53 euro.

Rekening houdende met de opgebouwde reserve van 427 599,96 euro bedraagt het boni 2008 8 854,43 euro.

De Commissie voor de Comptabiliteit keurt op 9 december 2009 de rekeningen 2008 eenparig goed.

9.2. Begrotingsaanpassing 2009

Op 22 april 2009 heeft de voorzitter van de Benoemingscommissies voor het notariaat om een aanpassing van de begroting 2009 verzocht. Deze aanpassing was nodig om de doelstellingen van de Benoemingscommissies te realiseren en de uitgaven te dekken tot 31 december 2009. Zo was er onder meer de toename van het aantal kandidaten voor de examens voor het notarisambt, de noodzakelijke huisvesting van de commissie enz.

Si la dotation sollicitée est réduite de 1,5%, elle s'élèvera à 3,152 millions d'euros (3,2 - 0,048 millions d'euros). En vue de financer le budget 2010, le Comité R devra, en l'espèce, recourir au boni hypothétique de 2009 à concurrence de 0,048 million d'euros.

L'erreur matérielle dont il est question pourra également être corrigée par voie d'amendement. Il est demandé de faire inscrire, à l'avenir, le montant effectivement nécessaire par le SPF Budget dans le projet du budget général des dépenses.

Le 9 décembre 2009, la commission de la Comptabilité adopte cette proposition par 8 voix contre 3.

9. Commissions de nomination pour le notariat

9.1. Comptes 2008

Le vice-président des Commissions de nomination pour le notariat, M. Laurent Waelkens, commente les comptes 2008 et le budget 2010.

Le vice-président indique que les Commissions de nomination pour le notariat ont omis d'introduire auprès de l'instance compétente la demande de versement de la dotation, fixée à 382 000 euros. Par conséquent, aucune recette provenant du budget de dotation n'a été inscrite pour l'exercice 2008.

Les dépenses pour 2008 s'élèvent à 419 287,41 euros. Compte tenu des recettes diverses d'un montant de 541,88 euros, les comptes présentent un solde négatif de 418 745,53 euros.

Compte tenu de la réserve existante de 427 599,96 euros, le boni 2008 s'élève à 8 854,43 euros.

Le 9 décembre 2009, la commission de la Comptabilité approuve les comptes 2008 à l'unanimité.

9.2. Ajustement budgétaire 2009

Le 22 avril 2009, le président des Commissions de nomination pour le notariat a demandé un ajustement du budget 2009. Cet ajustement était nécessaire pour réaliser les objectifs des Commissions de nomination et couvrir les dépenses jusqu'au 31 décembre 2009. Ces dépenses provenaient, entre autres, de l'augmentation du nombre de candidats aux examens du notariat, de la nécessité d'héberger la commission, etc...

Via de schriftelijke procedure hebben de leden van de commissie voor de Comptabiliteit op 17 juni 2009 met deze aanpassing eenparig ingestemd. Het gevraagde bijkrediet van 167 800 euro werd in mindering gebracht van de Kamerbegroting zodat het als een terugvorderbaar voorschot aan de Benoemingscommissies zou worden toegewezen.

Later zou het bijkrediet via een amendement op het volgende wetsontwerp houdende aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting 2009 kunnen worden ingeschreven.

Bij brief van 29 september 2009 heeft de vice-eersteminister en minister van Begroting, Guy Vanhengel, geantwoord dat hij aan de administratie de instructie had gegeven ter gelegenheid van het eerstvolgende bijblad de dotatie van de Benoemingscommissies met 167 800 euro te verhogen.

9.3. Begrotingsvoorstellen 2010

9.3.1. Voorstelling van de begroting 2010

De ondervoorzitter van de Benoemingscommissies voor het notariaat deelt mee dat de benoemingscommissies voor hun begroting 2010 een bedrag hebben vastgesteld van 657 000 euro, tegenover 622 032 euro in 2009.

Hij merkt op dat deze stijging grotendeels te wijten is aan de verhoging van het aantal te examineren kandidaat-notarissen ten gevolge van de wet tot wijziging van de wet van 25 ventôse XI tot regeling van het notarisambt om het jaarlijks aantal kandidaat-notarissen op te trekken.

Rekening houdende met het boni 2008 (8 854,43 euro) is voor de financiering van de begrote uitgaven een dotatie nodig van 648 145,57 euro (de dotatie 2009 bedroeg 382 000,00 EUR).

9.3.2. Bespreking en stemming op 9 december 2009

Er werd in het begrotingsdocument om een krediet verzocht van 735 750 euro, tegenover 622 700 euro in 2009.

Deze verhoging is grotendeels te wijten aan de inwerkingtreding van de wet van 23 oktober 2009 tot wijziging van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt om het jaarlijks aantal kandidaat-notarissen op te trekken (B.S. 16/11/2009). Deze wet verhoogt het aantal te examineren kandidaat-notarissen van 60 tot 90. Deze stijging heeft een directe impact op drie begrotingsposten, die te

Par le biais de la procédure écrite, les membres de la commission de la Comptabilité ont approuvé cet ajustement à l'unanimité le 17 juin 2009. Le crédit supplémentaire demandé, d'un montant de 167 800 euros, a été déduit du budget de la Chambre, de manière à ce qu'il soit alloué aux Commissions de nomination à titre d'avance remboursable.

Le crédit supplémentaire pourrait ultérieurement être inscrit par le biais d'un amendement dans le prochain projet de loi portant ajustement du budget général des dépenses 2009.

Par lettre du 29 septembre 2009, le vice-premier ministre et ministre du Budget, Guy Vanhengel, a répondu qu'il avait donné à l'administration l'instruction d'augmenter la dotation des Commissions de nomination pour le notariat de 167 800 euros à l'occasion du prochain feuillet.

9.3. Propositions budgétaires 2010

9.3.1. Présentation du budget 2010

Le vice-président des Commissions de nomination pour le notariat communique que les Commissions de nomination ont arrêté, pour leur budget 2010, un montant de 657 000 euros, pour 622 032 euros en 2009.

Il observe que cette augmentation est essentiellement due à l'augmentation du nombre de candidats-notaires à examiner, à la suite de la modification de la loi du 25 ventôse XI contenant organisation du notariat en vue d'augmenter le nombre de candidats-notaires.

Compte tenu du boni 2008 (8 854,43 euros), la dotation nécessaire pour financer les dépenses budgétisées est de 648 145,57 euros (la dotation 2009 s'élevait à 382 000,00 EUR).

9.3.2. Discussion et vote le 9 décembre 2009

Le montant demandé dans le document budgétaire s'élève à 735 750 euros, contre 622 700 euros en 2009.

Cette augmentation est due en grande partie à l'entrée en vigueur de la loi du 23 octobre 2009 modifiant la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat en vue d'augmenter le nombre annuel de candidats-notaires (M.B. 16/11/2009). Cette loi fait passer de 60 à 90 le nombre de candidats-notaires à examiner. Cette augmentation a un impact direct sur trois postes

maken hebben met presentiegelden, vergaderkosten, verplaatsingen e.a.

De financiering kan als volgt geschieden:

0,736 miljoen euro gevraagde kredieten - 0,009 miljoen euro boni 2008 - 0,07 miljoen euro toe te rekenen op de te verwachten boni van 2009 = 0,657 miljoen euro.

De regering heeft evenwel in de dotatie rijksbegroting 2010 een bedrag ingeschreven van 0,639 miljoen euro (DOC 52 2223/001, blz. 176). Het verschil ten opzichte van het gevraagde bedrag bedraagt dus 0,018 miljoen euro.

Indien de gevraagde dotatie wordt verminderd met 1,5% bedraagt zij 647 145 euro (657 000 – 9 855 euro). Ten einde de begroting 2010 te financieren, dienen de Benoemingscommissies voor het notariaat in dit geval voor een bedrag van 9 855 euro beroep te doen op de hypothetische boni 2009.

De commissie voor de Comptabiliteit heeft op 9 december 2009 dit voorstel aangenomen met 8 tegen 3 stemmen.

BESLUIT

Als voor alle instellingen de dotatie wordt verminderd met 1,5% en (voorlopig) geen rekening wordt gehouden met het voorstel van de Hoge Raad voor de Justitie tot uitbreiding van zijn auditfunctie kan voorgesteld worden dat de rapporteur volgende amendementen indient op tabel 1 “kredieten ingeschreven voor het begrotingsjaar 2010” van het ontwerp van algemene uitgavenbegroting (DOC 52 2223/001, blz. 174-177).

B/A/Art.

01.33.1. Grondwettelijk Hof: 9,3575 miljoen euro (in plaats van 9,246 miljoen euro)

01.33.2. Rekenhof: 45,4282 miljoen euro (in plaats van 44,887 miljoen euro)

01.33.3. Hoge Raad voor de Justitie: 5,658 miljoen euro (in plaats van 5,940 miljoen euro)

01.33.4. Federale ombudsmannen: 4,59 miljoen euro (in plaats van 4,535 miljoen euro)

01.33.5. Comité P: 11,032 miljoen euro (in plaats van 10,949 miljoen euro)

budgétaires relatifs aux jetons de présence, frais de réunion, déplacements, etc.

Le financement peut s'effectuer comme suit:

0,736 million d'euros de crédits demandés - 0,009 million d'euros de boni 2008 - 0,07 million d'euros à imputer sur le boni attendu pour 2009) = 0,657 million d'euros.

Cependant, le gouvernement a inscrit un montant de 0,639 million d'euros dans la dotation au budget de l'État 2010 (DOC 52 2223/001, p. 176). La différence par rapport au montant demandé s'élève dès lors à 0,018 million d'euros.

Si la dotation sollicitée est réduite de 1,5%, elle s'élèvera à 647 145 euros (657 000 – 9 855 euros). Afin de financer le budget 2010, les Commissions de nomination pour le notariat devront, dans ce cas, recourir au boni hypothétique de 2009 pour un montant de 9 855 euros.

Le 9 décembre 2009, la commission de la Comptabilité adopte cette proposition par 8 voix contre 3.

CONCLUSION

Si la dotation est diminuée de 1,5% pour toutes les institutions et qu'il n'est (provisoirement) pas tenu compte de la proposition du Conseil supérieur de la Justice d'étendre sa fonction d'audit, on peut proposer que le rapporteur présente les amendements suivants au tableau 1 “Crédits inscrits pour l'année budgétaire 2010” du projet de budget général des dépenses (DOC 52 2223/001, pp. 174-177).

B/S/Art.

01.33.1. Cour constitutionnelle: 9,3575 millions d'euros (au lieu de 9,246 millions d'euros)

01.33.2. Cour des comptes: 45,4282 millions d'euros (au lieu de 44,887 millions d'euros)

01.33.3. Conseil supérieur de la Justice: 5,658 millions d'euros (au lieu de 5,940 millions d'euros)

01.33.4. Médiateurs fédéraux: 4,59 millions d'euros (au lieu de 4,535 millions d'euros)

01.33.5. Comité P: 11,032 millions d'euros (au lieu de 10,949 millions d'euros)

01.33.6. Comité I: 3,152 miljoen euro (in plaats van 3,893 miljoen euro)

01.33.7. Benoemingscommissies Notariaat: 0,647 miljoen euro (in plaats van 0,639 miljoen euro)

01.33.8. Privacycommissie: 5,516 miljoen euro (in plaats van 5,450 miljoen euro).

01.33.6. Comité R: 3,152 millions d'euros (au lieu de 3,893 millions d'euros)

01.33.7. Commissions de nomination pour le notariat: 0,647 million d'euros (au lieu de 0,639 million d'euros)

01.33.8. Commission de la protection de la vie privée: 5,516 millions d'euros (au lieu de 5,450 millions d'euros).

in miljoen euro — en millions d'euros	(A) KREDIETEN 2010 — (A) <i>CRÉDITS 2010</i>	(B) DOTATIE 2010 — (B) <i>DOTATION 2010</i>	(C) DOTATIE 2009 — (B) <i>DOTATION 2009</i>	(D) (B) – (C) — (D) (B) – (C)
GRONDWETTELIJK HOF <i>COUR CONSTITUTIONNELLE</i>	9,880	9,3575	9,464	- 0,1065
REKENHOF <i>COUR DES COMPTES</i>	52,3407	45,4282	45,732	- 0,3038
HOGHE RAAD JUSTITIE <i>CONSEIL SUPÉRIEUR DE LA JUSTICE</i>	6,6267	5,658	5,090	0,568
FEDERALE OMBUDSMANNEN <i>MÉDIATEURS FÉDÉRAUX</i>	4,729	4,59	4,108	0,482
COMITÉ P <i>COMITÉ P</i>	14,209	11,032	11,094	- 0,062
COMITÉ I <i>COMITÉ R</i>	4	3,152	3,116	0,036
NOTARIAAT <i>NOTARIAT</i>	0,736	0,647	0,5498	0,0972
PRIVACY <i>VIE PRIVÉE</i>	5,994	5,516	5,244	0,272
TOTAAL TOTAL	98,5154	85,3807	84,3978	0,9829

In dit geval nemen de dotaties op de rijksbegroting toe met een bedrag van 0,9829 miljoen euro.

De commissie voor de Comptabiliteit geeft een positief advies over de amendementen, zodat deze door de rapporteur ter stemming worden gebracht in de commissie voor de Financiën en de Begroting.

De rapporteur,

Luk VAN BIESEN

De voorzitter,

Patrick DEWAELE

Dans ce cas, les dotations au budget de l'État augmentent de 0,9829 million d'euros.

La commission de la Comptabilité émet un avis positif sur les amendements, de sorte que ceux-ci pourront être mis aux voix par le rapporteur en commission des Finances et du Budget.

Le rapporteur,

Luk VAN BIESEN

Le président,

Patrick DEWAELE